

1776  
t. 2

# TABELLER

OVER

# SKIBSFART OG VARETRANSPORT

GENNEM

# ØRESUND

1497—1660

TABLES DE LA NAVIGATION ET DU TRANSPORT DES MARCHANDISES  
PASSANT PAR LE SUND 1497—1660

UDARBEJDEDE EFTER DE BEVAREDE REGNSKABER OVER ØRESUNDSTOLDEN  
RÉDIGÉES D'APRÈS LES COMPTES CONSERVÉS DU PÉAGE DU SUND

UDGIVNE PAA CARLSBERGFONDETS BEKOSTNING  
PUBLIÉES AUX FRAIS DE LA FONDATION DE CARLSBERG

VED

NINA ELLINGER BANG

*Kirke Dept. D.  
No 1725 - 17. MRS. 1913*

FØRSTE DEL:

TABELLER OVER SKIBSFARTEN

PREMIÈRE PARTIE: TABLES DE LA NAVIGATION

*+ Del 2A*



MCMVI

KØBENHAVN: GYLDENDALSKE BOGHANDEL · NORDISK FORLAG  
LEIPZIG: OTTO HARRASSOWITZ

## FORORD.

I de Regnskaber over Øresundstolden, som findes bevarede i det danske Rigsarkiv, ejer Danmark en historisk Kilde af en ganske sjælden Natur, ja, saa sjælden er den, at næppe noget andet Land ejer dens Lige. Igennem halvfjerde Aarhundrede giver disse Regnskaber nøjagtige Oplysninger om de Skibe, der har passeret Øresund, om deres Hjemsted, delvis om deres Størrelse, deres Afgangshavn, deres Ladning og dennes Værdi, og derigennem tegner de et tro Spejlbillede af Udviklingen paa denne for den evropæiske Handel saa vigtige Færdselsvej.

Blot dette at faa et Materiale, ved hvilket man talmæssigt kan følge Trafiken ad en bestemt Færdselsvej tre et halvt Aarhundrede tilbage, er betydningsfuldt nok, men end mere bliver det Tilfældet, naar denne Færdselsvej er saa internationalt benyttet som Øresund; alle Nationers Skibe mødtes i Helsingør ved Farten ind og ud af Øresund, og saaledes genfindes de i Regnskabsbøgerne over Tolden; denne historiske Kilde har derfor en international Karakter og en international Interesse som kun faa andre historiske Kilder.

Men idet Regnskaberne giver et Spejlbillede af den internationale Trafik ad en vigtig Færdselsvej, giver de i Virkeligheden langt mere — et mægtigt historisk Stof ligger skjult i deres tørre Opregninger, og økonomiske og politiske Ændringer i snart sagt alle Evropas Lande kan aflæses i dem; til Belysning af de økonomiske Interesser som Drivkraften i al Politik, leverer de et overvældende rigt Materiale.

Helt tilbage til Øresundstoldens Oprindelse (ca. 1429) gaar de bevarede Regnskaber ikke. Det ældste bevarede er fra 1497, derefter følger Aarene 1503 og 1528; efter en Afbrydelse paa 7 Aar følger fra 1536 en samlet Række op til Begyndelsen af 1548; efter en ny Afbrydelse paa 8 Aar begynder Regnskaberne atter med 1557 og findes nu — kun undtagen 1559, 1561, 1570—73 — i Rækkefølge og i komplet Stand — naar undtages

## AVANT-PROPOS.

Le Danemark possède dans les comptes du péage du Sund conservés aux Archives Nationales du pays une source historique de nature rare. Aucun autre pays n'en possède guère la pareille. Trois siècles et demi durant, ces comptes donnent des renseignements exacts sur les navires qui ont passé le Sund, sur leur pays d'origine, en partie sur leur capacité, sur leur port de partance, sur leurs cargaisons et sa valeur. Ils nous reflètent ainsi, avec fidélité, le développement de cette route importante du commerce européen.

Rien que la possession de matériaux qui nous permettent de suivre, au moyen de chiffres, le trafic le long d'une certaine route en remontant trois siècles et demi, est une chose de grande importance. Mais la valeur en augmente considérablement quand il s'agit d'une route tellement internationale que le Sund: les navires de toutes les nations se rencontrèrent à Else- neur en entrant dans le Sund ou en sortant, et nous les retrouvons dans les livres de compte du péage. Aussi cette source historique est-elle d'un caractère et d'un intérêt internationaux que ne présentent que peu d'autres sources de l'histoire.

Mais en reflétant le trafic international d'une route importante les comptes nous offrent beaucoup plus: dans leurs énumérations sèches se cachent des matières historiques puissantes. On y lit les changements économiques et politiques de presque tous les pays de l'Europe. Les matériaux y abondent mettant en lumière que ce sont les intérêts économiques qui sont les moteurs de toute politique.

Les comptes conservés ne remontent pas à la première origine du péage du Sund (environ 1429). Le plus vieux qui nous reste date de 1497; puis suivent les ans 1503 et 1528. Après une interruption de sept ans, nous avons la série complète de 1536 jusqu'au commencement de 1548. Après une nouvelle interruption de huit ans, les comptes reprennent par l'an 1557.

1558, som er medtaget af Fugtighed — lige op til 1631; 1632 og 1634 er ukomplette, men iøvrigt fortsættes Rækken til midt i August 1658, da Sverrig bemægtigede sig Toldopkrævningen i Sundet, og begynder atter i Juni 1660 — efter en kortvarig Opkrævning i København i Vinteren 1658—59, omfattende 78 Skibe. Til Bearbejdelsen af de komplette Regnskaber i dette Tidsrum<sup>1)</sup> indskrænker nærværende Bind sig, men der er allerede gjort betydelige Forarbejder til et næste Bind omfattende Tiden indtil 1760, og her vil til Bearbejdelsen af Øresundstoldregnskaberne slutte sig Bearbejdelsen af de ældste bevarede Regnskaber over Tolden i Storebælt, begyndende med Aar 1702.

Regnskaberne er i Almindelighed bevarede i smuk Stand og — fra 1557 — altid indbundne i smukke Læderbind; som oftest er de førte med megen Akkuratesse og i Almindelighed let læselige<sup>2)</sup>. Af Tabellerne i dette Bind fremgaar det, at Regnskaberne i Tidens Løb er blevet mere omstændelige og derfor har vundet betydelig i Interesse. Den oprindelige Form, som vi har den i de tre ældste bevarede Regnskaber, var en Journal over de forbigaaende Skibe med Notering af Skipperens Navn og Hjemsted og Toldbeløb uden Tidsangivelse og uden Sondring mellem dem, der løb ind i Sundet — østpaa — og dem, der løb ud af Sundet — vestpaa — (Betegnelser som Regnskaberne bruger, og som her er bibeholdt).

I Regnskaberne 1536—48 er der kommet noget nyt til. Regnskaberne er vel stadig Journaler uden Tidsangivelse, men Ændringer i Toldrullen har for flere Nationers Vedkommende (se Tab.) nødvendiggjort dels en Sondring efter Skibenes Størrelse i tre Grupper: under 30 Læster, 30—100 Læster, over 100 Læster, dels en Opgivelse af om de er ballastede eller ladede.

Da Regnskaberne atter begynder — med Aar 1557 — er der indtraadt nye Forandringer, og man er nu naaet til den Form for Noteringen af Skibstolden, som Regnskaberne bevarer for lange Tider. De er ikke længer Journaler, men Skibene sondres efter deres Hjemsted, saaledes at Skibene fra Nederlandene, Ostfriesland, Bremen og det øvrige Nordvest-Tyskland (Hamburg undtagen) er samlede for sig i 3 Afdelinger, de to omfattende de østpaa løbende — dels ballastede,

A partir de là, ils se continuent, à l'exception des ans 1559, 1561, 1570—73, à l'état complet, jusqu'à 1631, en exceptant 1558 qui a souffert d'humidité. Les ans 1632 et 1634 ne sont pas complets; mais, à part ceux-là, la série se continue jusqu'au milieu du mois d'Août 1658, époque où la Suède s'est accaparée de la perception du péage du Sund. Ils reprennent au mois de Juin 1660, après une perception de courte durée, comprenant soixante-dix-huit navires, faite à Copenhague pendant l'hiver de 1658—59. Ce premier volume se borne au traitement des comptes complets de cette période<sup>1)</sup>. Mais des travaux préliminaires considérables d'un deuxième volume, comprenant le temps jusqu'à 1760, sont faits. Au traitement des comptes du péage du Sund on y joindra celui des comptes les plus vieux conservés du droit perçu au Grand Belt et qui commencent par l'an 1702.

En général, les comptes conservés sont en bon état; à partir de 1557, ils sont toujours reliés en cuir. A l'ordinaire, ils sont tenus avec beaucoup d'exactitude. Ils sont, généralement, faciles à lire<sup>2)</sup>. Il résulte des tables de ce volume que, dans la suite des temps, les comptes sont devenus de plus en plus détaillés, ce qui augmente beaucoup l'intérêt qu'ils offrent. La forme primitive, conservée aux trois comptes les plus vieux qui nous restent, était celle d'un journal des navires qui passaient. On y indiquait le nom et le pays du patron et le montant de droit, sans indication du temps ni distinction des navires entrant le Sund d'avec ceux en sortant ou, pour nous servir des termes des comptes et que nous avons gardés, entre les navires «cinglant vers l'est» et les navires «cinglant vers l'ouest».

Les comptes de 1536—48 présentent un trait nouveau. Les comptes restent des journaux sans indication du temps. Mais des changements du tarif douanier ont amené, pour plusieurs nations, deux choses: d'abord, on divise les navires d'après leur capacité en trois groupes: ceux au-dessous de 30 lasts, ceux de 30 à 100 lasts, ceux au-dessus de 100 lasts; puis, on indique s'ils sont lestés ou chargés.

Au recommencement des comptes, en 1557, de nouveaux changements se sont produits. On est arrivé à la

<sup>1)</sup> Det ukomplette Regnskab fra 1548 er taget med paa Grund af Materialets Sparsomhed i den ældre Del af Tidsrummet.

<sup>2)</sup> For den Hjælp, Rigsarkivets Embedsmænd har ydet mig ved Tydningen af vanskelig læselige Steder, bringer jeg dem herved min Tak.

<sup>1)</sup> A cause de la rareté des matériaux de la première partie de la période, on a ajouté aux comptes complets les comptes incomplets de 1548.

<sup>2)</sup> Je prie Messieurs les fonctionnaires des Archives Nationales qui m'ont assistée dans la lecture des passages difficiles de recevoir tous mes remerciements.

dels «Saltskibe» — den tredje de vestpaa løbende. Skibene fra Skotland, England, Frankrig har hver deres Afdeling (i Afdelingen: Frankrig er opførte de faa Skibe med Hjemsted i Portugal, Spanien og Italien), de østerske Stæders er samlede for sig, og endelig er de vendiske, de danske, norske og svenske Skibe samlede i 2 Afdelinger, den ene omfattende de Skibe, der (med eget Gods) passerede frit, den anden dem, der (med fremmed Gods) betalte Told (i Tabellerne betegnede som «fri» og «ufri»). Ved alle Skibe er der nu en Angivelse af, om de er ballastede eller ladede, ligeledes noteres Datoen for deres Passage, og til den tidligere Angivelse af Skipperens Navn og Hjemsted er nu føjet en meget værdifuld Oplysning, nemlig om den Havn, hvorfra han kommer, baade ved Farten østpaa og vestpaa; endelig har den Afgift, som Told-Embedsmændene nu faar af hvert Skib, medført en Optælling af Antallet af passerede Skibe — et udmærket Kontrolmiddel under Bearbejdelsen.

Faa Aar efter — i 1562 — begynder en ny betydningsfuld Tilføjelse til Regnskaberne. Der indførtes nemlig i dette Aar en i finansiell Henseende ganske ubetydelig Afgift «Fyrpenge», en Afgift, som imidlertid blev lagt paa Skibenes Ladning og derfor nødvendiggjorde en Opregning af det ombordværende Gods. Den egentlige Varetold, «Lastepengene», som blev indført 1567, nødvendiggjorde ligeledes en Opregning af Varerne, og Regnskaberne førtes nu i en Aarrække saaledes, at Regnskabet over Skibstolden var samlet for sig, inddelt som ovenfor er nævnt, Regnskabet over Fyrpengene med dets Opregning af Varer for sig, og endelig Regnskabet over Lastetolden med dets — ganske enslydende — Opregning af Varer for sig, indtil man efterhaanden fandt paa at simplificere det derved, at man paa det Sted, hvor Skipperen noteredes for sin Skibstold ogsaa opførte hans Ladning med de paa den hvilende Afgifter: Fyr- og Lastepenge. Denne Form bevarede Regnskaberne med faa Ændringer — Lübeck og Danzig udsøndredes saaledes i særlige Afdelinger — indtil 1632. Medens Toldskriverne tidligere hver for sig havde ført hele Regnskabet — de findes dog i Almindelighed kun bevarede i eet Eksempel — skete der nu efter flere andre Forsøg den Forandring, at tre Toldskrivere førte hver sin Del af Regnskabet. Tilsyneladende bevarede vel i hver af de tre Dele den gamle Form med Inddelingen efter Hjemsted, men det er ikke saa meget Skibene som Godset, man retter sig efter; nederlandske Skibe med engelsk Gods f. Eks. findes saaledes under England, medens de tidligere har været opførte og talt med under Nederlandene

forme de la notation du péage gardée pour longtemps. Les comptes ne sont plus des journaux. On distingue les navires d'après leur pays d'origine. On groupe à part, en trois divisions, ceux des Pays-Bas, de la Frise orientale, de Brême et du reste de l'Allemagne du Nord-Ouest (excepté Hambourg), deux divisions comprenant les navires cinglant vers l'est, partie lestés, partie des «sentines» (bateaux à sel), la troisième ceux cinglant vers l'ouest. Les navires d'Écosse, d'Angleterre, de France ont chacun leur division (sous la division de la France on enregistre les quelques navires ayant comme pays d'origine le Portugal, l'Espagne, l'Italie). Les navires des villes anséatiques orientales (*de østerske Stæder*) forment un groupe à eux. Enfin les navires vénédiques (*de vendiske Stæder*), danois, norvégiens et suédois sont réunis en deux groupes, l'un comprenant les navires qui, portant leurs propres marchandises, ont eu le passage libre, l'autre comprenant ceux qui, portant des marchandises d'autrui, ont payé des droits. Les tables les marquent «libres» (*fri*) et «non libres» (*ufri*). Pour tous les navires, on indique s'ils sont lestés ou chargés. On note aussi la date de leur passage. A l'indication antérieure du nom et du pays du patron on ajoute le renseignement précieux de son port de départ tant pour la marche vers l'est que pour la marche vers l'ouest. Enfin, le droit que reçoivent les douaniers sur chaque navire amène l'énumération du nombre de navires qui passent, moyen excellent de contrôle pour nous.

Peu d'années après, en 1562, une indication très importante s'est ajoutée. Cette année-là, on a introduit un droit peu important au point de vue financier: le «droit de phare» mais qui, imposé à la cargaison, a nécessité l'énumération des marchandises du bord. Les droits de douane proprement dits, *Lastepengene* (droits de chargement), imposés aux marchandises et introduits en 1567, ont, de même, nécessité l'énumération des marchandises. Pendant une suite d'années on tient les comptes de manière à faire, séparément, les comptes du péage, avec les divisions indiquées ci-dessus, d'une part, ceux du droit de phare, avec l'énumération des marchandises, de l'autre, et enfin, les comptes des droits de chargement avec l'énumération absolument conforme des marchandises, jusqu'à ce que, peu à peu, on s'est avisé d'une simplification: à l'endroit où l'on portait le péage au compte du patron on inscrivait aussi sa cargaison avec tous les droits à payer: droits de phare et droits de chargement. On a continué les comptes de la sorte jusqu'à l'an 1632, à peu de chose près: ainsi on a éliminé les navires de Lübeck et de Dantzick pour

og derefter atter opførte, men uden Nummer, under England for Godsets Skyld. Dernæst bringer Sverrigs Erobringer store Forandringer i Inddelingen, idet de svenske Erobringer posteres sammen med det egentlige Sverrig. Endelig kommer hertil desuden ligefrem Uorden; Maaneder igennem føres Regnskaberne — trods Overskrifterne paa de forskellige Afdelinger — fuldstændig journalmæssigt, eller Slutningen af en Afdeling indføres midt i en anden Afdeling med den simple Besked: indføres her, da der ikke var Plads paa det andet Sted. Naturligvis har alt dette i høj Grad besværliggjort Bearbejdelsen, Hundreder af Skibe har hvert Aar maattet flyttes fra deres Plads i Regnskabet til de Afdelinger, hvor de virkelig hører hjemme, før den egentlige Bearbejdelse har kunnet paabegyndes.

Som allerede sagt er Regnskaberne som oftest let læselige, men derfor just ikke lette at tyde. Utvivlsomt har Skriverne ofte indført Skipperens Navn, Hjemsted og Afgangshavn efter hans mundtlige Opgivelser, ellers kan man vanskelig forklare den Bogstavering af Navnene, der er anvendt, og som særlig for de engelskes og franskes Vedkommende fjærner sig langt fra den korrekte (*Eidweid* = *Isle of Wight*, *Frederiksborg* = *Fraserburgh* osv.). Men selv hvor Stavemaaden er den samme, som ellers benyttedes i Samtiden, er den ofte langt fra den moderne (*Soul* el. *Sowl* = *Southwold*, *Leistaff* = *Lowestoft* osv.); ogsaa er flere Byer nu forsvundne eller har skiftet Navn. Identificeringen har derfor krævet en omfattende Undersøgelse af samtidige Kort, Sefartsbøger, Rejsebeskrivelser o. lign. For nogle Navnes Vedkommende er det dog ikke lykkedes at finde nogen Tydning, det er næsten uden Undtagelse saadanne, som kun er forekomne en enkelt Gang, og hvor derfor ingen Variation i Stavemaaden har kunnet hjælpe paa Spor<sup>1)</sup>. En særegen Vanskelighed har Navnet «Calles» frembudt, idet baade Calais og Cadiz staves saaledes i Regnskabet; ganske vist tilføjes der, navnlig i den senere Del af det her behandlede Tidsrum jævnlig et forklarende «i Frankrig» eller «i Spanien», men dog ikke altid. Da det tydelig af Regnskaberne fremgaar, at «Calles», hvor det er Hjemsted, altid betyder Calais, er der her i Tabellerne, naar den forekommer blandt Afgangshavnene, valgt ligeledes at henregne den til Frankrig, hvor den ikke bestemt er angivet at være i Spanien, eller hvor Ladningen (spansk Salt, spansk Vin)

<sup>1)</sup> De — Institutioner og Private — der har ydet mig venlig Hjælp til Tydningen af adskillige Navne bringer jeg herved min Tak: jeg nævner saaledes Rigsarkiverne i Haag og København, Professorerne Perlbach og Schäfer i Berlin, Hoops i Heidelberg, Volquardsen i Kiel.

en faire des groupes à part. Jusqu'alors chaque commis de la douane avait tenu tous les comptes séparément; en général, cependant, il n'en reste qu'un seul exemplaire. Mais à cette époque-là, on y a introduit, après d'autres essais, un changement en faisant tenir les comptes à trois douaniers dont chacun a eu sa partie à lui. En apparence on conserva, dans chacune des trois parties, l'ancienne division par pays d'origine. Mais, en réalité, ce n'est pas tant aux navires qu'aux marchandises qu'on se conforme. Ainsi, des navires néerlandais chargés de marchandises anglaises se trouvent sous l'Angleterre, tandis que, autrefois, ils étaient inscrits et énumérés sous les Pays-Bas et, puis, inscrits de nouveau, mais sans numéro, sous l'Angleterre à cause des marchandises. Puis, les conquêtes de la Suède, étant inscrites avec la Suède proprement dite, amènent de grands changements de la division. Enfin, il faut nommer des cas de manque d'ordre: des mois durant on tient les livres absolument comme des journaux, malgré les titres des différentes divisions, ou on introduit la fin d'une division au beau milieu d'une autre division en remarquant simplement: «inscrite ici faute de place à l'autre endroit». Tout cela a, naturellement, beaucoup augmenté les difficultés de la rédaction. Avant de l'entamer, il a fallu porter des centaines de navires de chaque année de la place qu'ils tenaient dans les comptes aux divisions auxquelles ils reviennent de droit.

Nous avons déjà dit que, le plus souvent, les comptes sont facilement lisibles; mais ils ne sont pas pour cela faciles à interpréter. Les commis ont souvent, sans doute, inscrit le nom, le pays et le port de départ du patron d'après ses indications orales. Autrement, il serait difficile d'expliquer l'épellation des noms laquelle, surtout pour les noms anglais et français, s'éloigne fort de l'orthographe exacte: *Eidweid* = *Isle of Wight*, *Frederiksborg* = *Fraserburgh* etc. Mais même là où l'orthographe est celle du temps, elle s'éloigne souvent de celle de nos jours: *Soul* ou *Sowel* = *Southwold*, *Leistaff* = *Lowestoft*, etc. D'autres villes n'existent plus ou ont changé de noms. Aussi l'identification a-t-elle nécessité des recherches étendues de cartes géographiques du temps, de livres de navigation, de relations de voyage, etc. Néanmoins, il reste des noms que nous n'avons pas réussi à interpréter. Ce sont presque toujours des noms qui ne paraissent qu'une fois et auxquels aucune variation d'orthographe n'a pu servir de guide<sup>1)</sup>. Le nom de

<sup>1)</sup> Je prie les institutions et les particuliers qui m'ont assisté dans l'interprétation de différents noms d'accepter tous mes remerciements. Je nommerai les *Archives Nationales* de la

ikke angiver det. Resultatet er maaske noget usikkert, navnlig synes de politiske Forhold i Begyndelsen af det 17. Aarhundrede vel mere at pege paa en livlig Forbindelse mellem Østersøstæder som Lübeck og Danzig og Cadiz end mellem de nævnte Byer og Calais.

Det har, som det fremgaar af de her foreliggende Tabeller, været Opgaven for denne Bearbejdelse at tilvejebringe en Handels-Statistik. Derfor er alt andet Stof, som Regnskaberne frembyder, ikke blevet behandlet, og navnlig maa her peges paa det rige Stof til selve Øresundstoldens Historie. Men selv med den Begrænsning kun at ville lave en Handels-Statistik har der dog umulig kunnet være Tale om en fuldstændig Bearbejdelse Aar for Aar. Stoffet er saa omfangsrigt, at det vilde kræve flere Menneskeliv og enorme Pengesummer at gennemarbejde det, og det vilde formentlig tilmed være overflødig. Man er da her gaaet den Vej at give Tabeller over Skibsfarten Aar for Aar, og for hvert tiende Aar at bearbejde Opgivelserne om Varetransporten. Tabellerne over Skibsfarten findes i den her foreliggende 1ste Del. Tabellerne over Varetransporten vil snart udkomme som 2den Del. For den, der i en Aarrække har arbejdet med Regnskaberne, staar det, som allerede sagt, klart, af hvilken omfattende Betydning for Studiet af Evropas Historie disse Talrækker er; dog kan den enkelte kun delvis se, hvad der gemmer sig bag Tallene, og kun igennem Special-Studier, vil de fuldstændig kunne udnyttes. Bevidstheden om, at Henvisninger til andre Kilder umulig kunde blive udtømmende, har derfor gjort, at Henvisninger overhovedet er fuldstændig undgaaede.

Bestræbelserne er gaaede ud paa at gøre Tabellerne saa simple, at de kan benyttes uden Kendskab til det danske Sprog. Hvert Landomraade (eller By), hvis Skibe passerede Øresund, har sit Løbenummer, det samme gennem hele Værket. Hvert Aar — fra 1557 — omfatter 4 Sider, de to første bestaar af Tabellen, de to andre af de nødvendige Specifikationer. Den første Kolonne A angiver Antallet af Skibe, og under Bogstavet A i Specifikationerne vil man finde mere detaljerede Oplysninger om Hjemstederne. Derefter følger 3 Kolonner, som angiver Størrelsen, dog kun for de Skibe, der fortoldedes forskelligt efter den forskellige Størrelse. Tallene i disse Kolonner er dog ikke absolut nøjagtige; man kan nemlig kun for Rejsen vestpaa opgøre de nøjagtige Tal, og ved en Fordobling af dem er de her givne Tal fremkomne, idet det jo efter Specifikationerne under A viser sig, at Tallet paa Udture og Hjemture for de vedkommende Grupper sædvanlig stemmer overens, og Fejlen jo i alle Tilfælde udlignes Aar

*Calles* a présenté une difficulté toute particulière. Dans les comptes, c'est l'orthographe tant de Calais que de Cadiz. Sans doute, on ajoute souvent, surtout à l'époque postérieure de la période traitée ici, l'explication: «en France» ou «en Espagne», mais cela ne se fait pas toujours. Comme les comptes montrent clairement que *Calles* là où c'est le pays d'origine indique toujours Calais, on s'est décidé à le rapporter toujours, aux tables, comme port de départ, à la France si aucune indication précise ne le place en Espagne, ou si la nature de la cargaison (sel d'Espagne, vin d'Espagne) ne le renvoie en Espagne. Le résultat en est peut-être quelque peu incertain. En effet, des rapports politiques du commencement du XVII<sup>e</sup> siècle indiquent plutôt des relations vives entre des villes baltiques telles que Lubeck et Dantzick et Cadiz qu'entre ces villes et Calais.

Ainsi qu'il résulte des tables, l'objet de ce travail a été de fournir une statistique commerciale. Voilà pourquoi on a laissé de côté toute autre matière que présentent les comptes. Nommons, avant tout, les matériaux très riches de l'histoire du péage du Sund. Mais même en se bornant à l'établissement d'une statistique commerciale un traitement complet, an par an, a été hors de question. L'abondance de la matière est telle qu'une étude approfondie de toutes ses parties demanderait plusieurs vies d'homme et des sommes d'argent énormes. Et ce serait, sans doute, un travail superflu. Voici comment, dans ces circonstances, nous avons procédé: nous donnons les tables de la navigation an par an; puis, nous étudierons de plus près les indications du transport des marchandises de tous les dix ans. La première partie, que nous publions aujourd'hui, contient les tables de la navigation. La deuxième partie, qui paraîtra sous peu, se composera des tables du transport des marchandises. Celui qui, depuis des années, s'occupe des comptes voit clairement la grande importance que présentent ces colonnes de chiffres pour l'étude de l'histoire de l'Europe. Cependant, chacun en particulier ne voit qu'en partie ce que cachent les chiffres. Ce n'est qu'au moyen d'études spéciales qu'on pourra les exploiter à fond. La conscience de l'insuffisance inévitable des renvois à d'autres sources a fait qu'on s'est abstenu de tout renvoi.

L'objet de nos efforts a été de rendre les tables assez simples pour pouvoir servir sans connaissance du danois. Toute circonscription territoriale (ou ville) dont les navires passaient par le Sund a son numéro d'ordre,

Haye et de Copenhague, Messieurs les professeurs *Perlbach* et *Schäfer* de Berlin, *Hoops* de Heidelberg, *Volgardsen* de Kiel.

for Aar. Den betydelige Stigning i Antallet af Skibe paa over 100 Læster, som ses i 1618, skyldes næppe en tilsvarende Stigning i Virkeligheden, men snarere en skærpet Kontrol ved Toldoprævningen; det ses nemlig af Regnskaberne for 1616 og 1617, at en Del Skippere i disse Aar har maattet betale for tidligere Rejser, hvor de har opgivet deres Skib til under 100 Læster, medens det var paa 100 Læster eller derover. Paa den anden Side har maaske den skærpede Kontrol, der medførte højere Toldafgifter, ogsaa virket fremmende paa Anvendelsen af større Skibe; de Skibe paa over 100 Læster, som tidligere fandtes, havde kun sjældent en Ladning paa over 120 Læster, men senere ses ofte Ladninger paa omkring 200 Læster. Ved Kristianopol-Traktaten 1645 bortfaldt den graduerede Skibstold og dermed ogsaa Klassificeringen i de 3 Størrelses-Grupper, men iøvrigt er denne Klassificering jo heller ikke længere af nogen Interesse, efter at man har set Udviklingen foregaa bort fra de smaa Skibe hen til de større.

Efter Kolonnerne over Skibenes Størrelse kommer deres Fordeling mellem østpaa og vestpaa løbende og under de tilsvarende Bogstaver vil man i Specifikationerne finde disse Rejsers Fordeling paa Aarets forskellige Maaneder. Her er Skibene slaaede sammen efter deres Hjemsteds Beliggenhed i Forhold til Sundet, saaledes, at Løbenumrene 1—11, desuden Norge, Danmark (med Undtagelse af Stæderne syd for Helsingør langs med Sundet og Østersøen) og Sverrig ud mod Kattegat er samlede i een Gruppe («Skibe med Hjemsted vest for Sundet»), medens alle ved Østersøen beliggende Steder og desuden de ovennævnte danske er samlede i en anden Gruppe («Skibe med Hjemsted øst for Sundet»).

Man kommer dernæst til 4 Kolonner, hvori dels de østpaa, dels de vestpaa løbende er fordelte, eftersom de er ballastede eller ladede. Det siger sig selv, at der her ikke kan naas nogen absolut Nøjagtighed; mellem det udelukkende ballastede og det fuldt ladede Skib gives en Række af delvis ballastede og delvis ladede, og disses Henføring til en af Rubrikerne maa altid i nogen Grad bero paa et Skøn, hvad enten nu Skønnet i sin Tid er gjort af Tolderen eller nu gjort ved Bearbejdelsen. Her er fulgt det Princip at alle Skibe — med Undtagelse af de nederlandske — som ikke i Regnskabet er betegnede som ballastede, er henregnede til ladede; ved ladede Skibe forstaas altsaa ikke fuldt ladede Skibe, men Skibe med i det mindste nogen Ladning. For Nederlændernes Vedkommende er fulgt en lidt anden Fremgangsmaade. Her betales nemlig forskellig Takst for ballastede og ladede Skibe, og de

qui reste le même par tout l'ouvrage. Chaque année partir de 1557, comprend quatre pages dont les deux premières se composent de la table, les deux autres spécifications nécessaires. La première colonne A indique le nombre (*Antal*) de navires. Sous la lettre des spécifications on trouvera des renseignements taillés sur les pays d'origine. Puis suivent trois colonnes indiquant la capacité (*Størrelse*) des navires ont payé des droits différents suivant la différence de capacité. Cependant, les chiffres de ces colonnes sont pas absolument exacts. En effet, les chiffres exacts ne pourront être arrêtés que pour la marche vers l'ouest; en les doublant on est arrivé aux chiffres demandés. En effet, il résulte de la spécification sous A que pour ces groupes, les chiffres des voyages d'aller et ceux des voyages de retour s'accordent ordinairement. En tous cas, les fautes se neutralisent d'année en année. L'augmentation considérable du nombre de navires dépassant 100 lasts et qui paraît en 1618, n'est guère due à une augmentation réelle, mais plutôt au contrôle plus sévère de la perception des droits. Les comptes de 1616 et de 1617 montrent que, pendant ces années-là, des navires ont dû payer des voyages antérieurs auxquels ils avaient fait enregistrer leurs navires au-dessous de 100 lasts, tandis qu'ils étaient 100 lasts ou au-dessus. D'autre part, le contrôle rendu plus sévère et qui amenait des droits plus élevés, a pu accélérer l'emploi de navires plus grands. Les navires de plus de 100 lasts existaient antérieurement, n'avaient que rarement une cargaison dépassant 120 lasts, mais, plus tard, des cargaisons d'environ 200 lasts se voient souvent. Par le traité de Kristianopol de 1645 le péage gradué a été aboli et, avec lui, la classification en trois groupes d'après la capacité. Du reste, cette classification ne nous importe plus après l'accomplissement de l'évolution qui écarte de plus en plus les petits navires pour les remplacer par les grands.

Après les colonnes indiquant la capacité des navires vient la distribution de ceux-ci entre ceux «cinglant vers l'est» (*østpaa*) et ceux «cinglant vers l'ouest» (*vestpaa*). Sous les lettres correspondantes des spécifications on trouvera la distribution de ces voyages pour les différents mois de l'année. Là, les navires sont réunis d'après la situation de leurs pays d'origine par rapport au Sund: les numéros d'ordre 1—11 et, encore la Norvège, le Danemark (à l'exception des places au sud d'Elseleur situées le long du Sund et de la Baltique), la partie de la Suède située sur le Cattégat sont réunis dans un groupe: *Skibe med Hjemsted v*

Skibe, der er delvis ballastede og delvis ladede maa betale en Tillægstold til Ballast-Tolden i Forhold til det Antal Læster, der er bestuede. Her er da fulgt den Regel at regne Skibe med indtil 10 Læsters Bestuvning for ballastede, Skibe med over 10 Læsters Bestuvning for ladede, dog er Ladninger paa indtil 30 Læster betegnede som «små Ladninger». Efter Toldændringerne 1645 har Betegnelsen: ballastet eller ladet mere end før maattet bero paa et Skøn, men for alt dette er der altid gjort rede i Specifikationerne under Bogstavet D.

I de følgende Kolonner er opførte Afgangshavnene, først for de østpaa derefter for de vestpaa løbende. De vigtigste Afgangshavne har deres egen Rubrik, de andre er samlede i Landomraader, hver betegnet med sit Bogstav, og under det vedkommende Bogstav vil man i Specifikationerne finde Opgivelse af de Byer i vedkommende Landomraade, som har været Afgangshavn, forsaavidt som Regnskabet nævner dem.

Hvor Regnskaberne kun nævner f. Eks. Norge, Skotland, England osv. er intet opgivet i Specifikationerne; hvor der mellem en hel Del By-Angivelser findes enkelte Land-Angivelser (f. Eks. Bergen 6, Trondhjem 2, Norge 2), er brugt Betegnelsen: Heraf... (Heraf Bergen 6, Trondhjem 2). Steds-Inddelingen er lagt saaledes, at den har kunnet beholdes hele Tidsrummet igennem, kun Hallands Pantsættelse til og Gotlands Erhvervelse af Sverrig 1645 har medført en lille Omflytning, men for ikke at forrykke Sammenlignings-Grundlaget er Halland og Gotland opførte særskilt i en Rubrik under Sverrig. Saavel ved Afgangshavnene for de østpaa løbende som for de vestpaa løbende er der ved Slutningen en Rubrik, hvori de Afgangshavne, der er Skibenes Hjemsted, særlig er optalte; naar der saaledes f. Eks. er 500 nederlandske Skibe østpaa, som kommer fra Nederlandene, vil man i Hjemsteds-Rubriken finde opgivet, hvor mange der heraf er komne fra deres eget Hjemsted; er det f. Eks. 480, vil man i Specifikationerne under K 1—4 finde Oplysninger om, hvilke Havne i Hjemlandet de øvrige 20 er komne fra.

Det her foreliggende Bind behandler Regnskaber fra ialt 110 Aar. I disse Aar passerede over 400.000 Skibe Sundet (nøjagtig 403.902). Selvfølgelig er deres Fordeling over de enkelte Aar højst ulige. Bevægelsen vil fremgaa af nedenstaaende Talrække, som angiver det gennemsnitlige aarlige Antal i Perioden 1497—1547, 1557—58 og derefter i de følgende Tiaar:

for Sundet (navires originaires de places situées à l'ouest du Sund), tandis que toutes les places situées sur la Baltique et, de plus, les places danoises nommées ci-dessus en forment un autre: *Skibe med Hjemsted øst for Sundet* (navires originaires de places situées à l'est du Sund).

Après viennent quatre colonnes. On y a distribué tant les navires cinglant vers l'est que ceux cinglant vers l'ouest selon qu'ils sont lestés (*ballastede*) ou chargés (*ladede*). Il va sans dire qu'on n'y arrive pas à une exactitude absolue. Entre le navire exclusivement lesté et le navire tout chargé il y a une série de navires en partie lestés et en partie chargés. Leur renvoi à l'une ou l'autre des rubriques sera toujours, jusqu'à un certain degré, une affaire de jugement, soit que le jugement ait été fait, autrefois, par le douanier, ou que nous l'ayons fait aujourd'hui pendant notre travail.

Voici le principe que nous avons suivi: à part les navires néerlandais, nous avons reporté aux navires chargés tous ceux que les comptes ne marquent pas comme lestés. Ainsi le terme de «navires chargés» n'implique pas que les navires soient complètement chargés, mais qu'ils portent, au moins, quelque cargaison. Un procédé un peu différent a été suivi pour les Pays-Bas dont les navires lestés et les navires chargés payent un tarif différent, les navires partie lestés partie chargés payant un droit supplémentaire proportionnel au nombre de lasts chargés. La règle établie ici est de compter les navires chargés de 10 lasts ou au-dessous parmi les navires lestés, ceux au chargement dépassant 10 lasts parmi les navires chargés en marquant les cargaisons de 11 à 30 lasts de «petites cargaisons» (*små Ladninger*). Après les modifications qu'ont subies les droits en 1645, la distribution des navires entre les navires lestés et les navires chargés, a, plus que jamais, dépendu d'un jugement, mais c'est là une question dont nous rendons compte sous la lettre D.

Les colonnes suivantes contiennent les ports de partance des navires cinglant vers l'est (*Skibe østpaa kom fra:*), d'abord, et, puis, de ceux cinglant vers l'ouest (*Skibe vestpaa kom fra:*). Les ports de départ les plus importants ont leurs rubriques à eux. Les autres sont réunis dans des circonscriptions territoriales dont chacune porte sa lettre; sous ces lettres on trouvera, aux spécifications, l'indication des villes qui, dans chaque circonscription, ont été des ports de départ, en tant que les comptes les nomment. Là où les comptes ne nomment que les pays: Norvège, Écosse, Angleterre, etc., les spécifications n'indiquent rien. Là



	gennemsnitlig om Aaret	
1497—1547	1336	Skibe
1557— 58	2251	—
1560— 69	3158	—
74— 79	4300	—
80— 89	4921	—
90— 99	5623	—
1600— 09	4525	—
10— 19	4779	—
20— 29	3726	—
30— 39	3383	—
40— 49	3499	—
50— 57	3015	—

— Bearbejdelsen af Øresundstoldregnskaberne har ikke blot krævet et stort Arbejde, men ogsaa store Bekostninger. Jeg bringer her Direktionen for Carlsbergfondet, der har stillet de nødvendige Pengemidler til Raadighed, og uden hvis Tilslutning til Planen dette Arbejde ikke havde kunnet se Lyset, min bedste Tak.

*Udgiveren.*

où se trouvent, parmi un grand nombre d'indications de villes, quelques indications de pays (ainsi: Bergen 6, Trondhjem (Drontheim) 2, Norvège 2), on se sert de l'indication: «dout» (*heraf*)... (dout Bergen 6, Trondhjem 2). On a fait le classement des places de manière à pouvoir le garder toute la période durant. Le nantissement du Halland à la Suède et l'acquisition du Gothland par ce pays, en 1645, seuls ont amené un petit déplacement; mais pour ne pas fausser la base de comparaison, le Halland et le Gothland ont été inscrits à part dans une rubrique sous la Suède. Aux ports de partance des navires cinglant vers l'est, aussi bien que de ceux cinglant vers l'ouest, se trouve, à la fin, une rubrique à laquelle on a particulièrement énuméré les ports de partance qui sont le pays d'origine des navires (*Heraf fra Hjemstedet*); ainsi, s'il y a 500 navires néerlandais cinglant vers l'est et qui viennent des Pays-Bas, la rubrique des pays d'origine indiquera le nombre de ceux qui sont venus de leur propre port; s'il y en a 480, par exemple, on trouvera aux spécifications, sous K 1—4, des renseignements montrant les ports des Pays-Bas desquels sont venus les autres 20 navires.

Dans ce volume on a traité les comptes de cent-dix ans. Pendant cette période plus de quatre cents mille navires (403.902 au juste) ont passé par le Sund. Naturellement, la distribution sur les différentes années en est très inégale. Le mouvement ressortira des chiffres ci-dessous indiquant la moyenne annuelle de la période 1497—1547, 1557—58, et des décades suivantes:

	Moyenne annuelle
1497—1547	1336 navires
1557—1558	2251 —
1560—1569	3158 —
1574—1579	4300 —
1580—1589	4921 —
1590—1599	5623 —
1600—1609	4525 —
1610—1619	4779 —
1620—1629	3726 —
1630—1639	3383 —
1640—1649	3499 —
1650—1657	3015 —

— La rédaction des comptes du péage du Sund n'a pas exigé qu'un grand travail; elle a demandé aussi de grandes dépenses. Je présente mes meilleurs remerciements à la Direction de la Fondation de Carlsberg, qui a mis à ma disposition les fonds nécessaires et qui, par son approbation du dessein, a rendu possible ce travail qui, autrement, n'aurait pu voir le jour.

*L'Editrice.*

# SKIBSFARTS-TABELLER

## Skibe passeret Øresund i Aaret 1497

Løbe-Nummer	Hjemsted	A Antal
<b>Nederlandene:</b>		
1	Holland .....	455
	Heraf: <i>Amsterdam</i> .....	75
	<i>Enkhuizen</i> .....	101
	<i>Hoorn</i> .....	25
	<i>Medemblik</i> .....	8
	<i>Terschelling</i> .....	36
	<i>Vlieland</i> .....	»
2	Zeeland .....	12
3	Friesland .....	25
	Heraf: <i>Harlingen</i> .....	»
	<i>Stavoren</i> .....	21
4	Andre Provinser .....	75
		567
<b>Nordvest-Tyskland:</b>		
5	Øst-Friesland .....	»
6	Bremen .....	»
7	Andre Stæder .....	»
		»
<b>Andre vestlige Lande:</b>		
8	Skotland .....	21
9	England .....	»
	Heraf: <i>Hull</i> .....	»
	<i>London</i> .....	»
	<i>Newcastle</i> .....	»
10	Frankrig .....	»
		21
<b>De vendiske Stæder:</b>		
11	Hamburg .....	16
12	Lübeck .....	4
13	Rostock .....	4
14	Wismar .....	»
15	Stralsund .....	37
		61
<b>De østerske Stæder:</b>		
16	Pommern .....	28
	Heraf <i>Stettin</i> .....	»
17	Danzig .....	113
18	Det øvrige Vestpreussen .....	»
19	Østpreussen .....	»
20	Østersøprovinserne .....	»
		141
21	Finland .....	»
22	Sverrig .....	»
23	Norge .....	»
<b>Danmark:</b>		
24	Det nuværende Danmark .....	2
	Heraf <i>København</i> .....	1
25	Sundprovinserne .....	3
26	Hertugdømmerne .....	»
		5
27	Tilsammen .....	795

- Af Vin fortoldedes 731 $\frac{1}{2}$  Ohm og 45 Stkr. Rhinskvin.
- A 1. Broek 8, Dordrecht 9, Edam 24, s'Gravezande 2, Grootebroek 1, Katwoude 3, Landsmeer Monnikendam 48, Purmerend og Purmerland 6, Ransdorp 22, Schellingwoude 7, Schiedam Wormer 2, Zuiderwoude 7, Zunderdorp 4, Waterland uden nærmere Angivelse 58. 1 loss og ladede i Helsingør.
2. Aardenburg 1, Veere 4, Zieriksee 7.
3. Hindeloopen 4.
4. *Geldern*: Harderwijk 3. *Overijssel*: Deventer 1, Hasselt 2, Kampen 69.
8. Aberdeen 4, St. Andrews 4, Dundee 7, Leith 5, uangivet 1.
11. Fri 7, ufri 9.
12. Ufri 4.
13. Fri 4.
15. Fri 31 (3 danz. Skipper), ufri 6.
16. Anklam 5, Greifswald 5, Kolberg 15, Rügenwalde 3. 1 Anklam havde danz. Skipper.
24. Næstved 1.
25. Ystad 3.

## I.

## Register over Skibenes Hjemsteder.

*Index des pays d'origine des navires.*

(Navnene uden Henvisningstal forekommer samtlige Aar).

*(Les noms sans renvoi se retrouvent tous les ans).*

## Nederlandene.

## Holland.

- Aalsmeer 1623.  
Aartswoude 1567—68, 1574, 1576—79, 1581, 1583—95, 1597—1605, 1607—12, 1614—1657.  
Abbekerk 1558, 1562—74, 1577—82, 1584—99, 1613—14, 1616—19, 1621—27, 1630, 1638—52, 1656.  
Akersloot 1547—48, 1557—64, 1566, 1574—1657.  
Alkmaar 1539, 1544—45, 1558—1568, 1574—1626, 1633, 1644, 1647—48, 1656—57.  
Amstelveen 1619—20.  
Amsterdam.  
Assendelft 1564—68, 1606—18, 1620—29, 1635—36, 1638—39, 1643, 1646.  
Avenhorn 1610, 1615, 1618—19, 1621, 1623—24, 1629.  
Axwijk 1622, 1626—57.  
Banckross 1603—04.  
Barsingerhorn 1560, 1566, 1580, 1650, 1652—53.  
Beets 1557, 1560—63, 1565, 1577, 1582—1646, 1649—51, 1653—54, 1656—57.  
Benebroek 1600, 1610—12, 1614—15, 1642, 1651, 1654.  
Berkhout 1618, 1635, 1637.  
Beverwijk 1560—67, 1594—95, 1618, 1651, 1653.  
Binnewijzend 1592, 1609, 1611—12, 1615.  
Blokker 1558, 1586—88, 1590—91, 1594—96, 1598, 1603, 1606—08, 1612—19, 1622—23, 1625—33, 1650.  
Bovenkarspel 1528, 1538—39, 1541, 1546, 1560—69, 1575—77, 1580, 1590—92, 1597, 1599, 1611, 1618—19, 1621—24, 1626—27, 1629—35, 1638, 1640, 1647.  
Brielle 1547, 1568, 1574—1603, 1606—14, 1619, 1631, 1641, 1643—51, 1653—54.  
Broek 1497, 1503, 1528, 1537—47, 1557—68, 1574—1604, 1606—1657.  
Broekerhaven 1620.  
Buiksloot 1528, 1537—48, 1557—68, 1585, 1588, 1591, 1593—96, 1598—1657.  
Cadoelen 1637, 1639, 1646—52, 1654, 1656.  
Callantsoog 1578, 1612, 1614—22, 1624—27, 1630, 1649—50.  
Delft og Delftshaven 1503, 1539, 1546—48, 1557, 1565—66, 1568, 1574—1600, 1602—12, 1614—27, 1629—36, 1638—57.  
Dijk-en-Dam 1652.  
Dordrecht 1497, 1503, 1528, 1537—44, 1557, 1560—68, 1574—83, 1587—88, 1592—94, 1601—03, 1618, 1624, 1629, 1647, 1649, 1653—55.  
Durgerdam 1562, 1566, 1568, 1576, 1580, 1584, 1586, 1588—1609, 1612, 1614—57.  
Edam 1497—1657.  
Edmond 1536, 1539, 1562, 1565, 1574, 1589—91, 1593—95, 1655, 1657.  
Enkhuizen.  
Ettersoem 1607, 1650.  
Gorinchem 1562, 1566—68, 1574, 1577—80, 1583—84, 1633.  
Gouda 1503, 1537—40, 1545—47, 1557—58, 1562—91, 1593—94, 1608—09, 1612, 1617, 1630, 1643—46.  
Graft 1539, 1565, 1568—1630, 1633—39, 1641, 1643—46, 1648—55, 1657.  
Graftdijk 1635—40, 1646—50, 1652—57.  
s'Gravezande 1497.  
Grootebroek 1497, 1528, 1537—1636, 1638—54, 1656.  
Haarlem 1528, 1537—42, 1545—48, 1557—75, 1577—1622, 1640, 1643—44, 1649—51, 1654, 1657.  
Heem 1544—45, 1557, 1562—66, 1568—1653, 1655—57.  
Helder 1649.  
Hensbroek 1629, 1631—35, 1637—43, 1647, 1649—50.  
Hobrede 1615—16, 1633, 1642—44, 1647—48, 1653, 1657.  
Holzsloot 1537, 1547, 1562, 1565—66, 1568, 1606, 1611—14, 1617—24, 1626—27, 1648—51, 1654.  
Hoogkarspel 1564, 1597—1611, 1617—18, 1620—22, 1625—26, 1633, 1646—50, 1652—53.  
Hoogwoude 1562—74, 1577, 1582, 1586—87, 1590—92, 1596, 1600—01, 1604, 1606—12, 1614—52, 1655.  
Hoorn.  
Howert 1608, 1614, 1620, 1623, 1626—28, 1631, 1633, 1636, 1638, 1640—41, 1643—52.  
Huisduinen 1557, 1565—66, 1569—75, 1577—83, 1585—99, 1601—04, 1606—10, 1618—24, 1626, 1629, 1637, 1641—54, 1656—57.  
Ipendam 1503, 1528, 1537—47, 1557—74, 1587—1603, 1605—09, 1614—15, 1618, 1620—21, 1628, 1630—31, 1636.  
Irup 1558—62.  
Jisp 1567—68, 1593—1603, 1605—06, 1608—12, 1614—15.  
Kamperduin 1538.  
Katwijk 1539, 1546, 1563, 1574, 1576—80, 1582—84, 1587—90, 1592, 1633—36.  
Katwoude 1497, 1503, 1537, 1557—64, 1631, 1636—42, 1648.  
Keern 1648.  
Knollendam 1622, 1652—53.  
Kolhorn 1590, 1623—24, 1642.  
Koppershorn 1647, 1653.  
Krommenie 1609—12, 1631, 1637—40, 1642, 1646—51, 1653.  
Krommeniedijk 1592—1643, 1646—47, 1649—50, 1653—57.  
Kwadijk 1614—15, 1617—18, 1620—27, 1629—35, 1637, 1643—44, 1647, 1650, 1653, 1655—57.  
Lambertschagen 1609, 1614, 1616, 1619—23, 1626, 1631, 1635, 1637—46, 1649.  
Lamijden 1606, 1608—09.  
Landsmeer 1497, 1503, 1528, 1537—47, 1557—74, 1577—1620, 1622—27, 1629—57.  
Langendijk 1539, 1649—50.  
Langenrijs 1631, 1644, 1649.  
Leek 1562, 1564—66, 1578, 1580—82, 1584, 1586—87, 1590—93, 1595—96, 1598—1657.  
Leyden 1547, 1560, 1563, 1576, 1578, 1591—92, 1594, 1597—98.  
Lutjebroek 1611.  
Maassluis 1640, 1643, 1648, 1650—57.  
Marken 1539—41, 1544—47, 1557, 1564.  
Medemblik.  
Middelie 1617—57.  
Monnikendam 1497—1657.  
Muiden 1539, 1588—90, 1593—98, 1602—04, 1613, 1618.  
Naarden 1536—37, 1539.  
Nibbixwoude 1638.  
Nieuwendam 1537—41, 1544—45, 1547, 1562—63, 1568, 1579, 1586, 1588, 1590—1595—98, 1602—06, 1608—10, 1612, 1618, 1622—26, 1629—57.  
Nieuwendijk 1630—31, 1641.  
De Beide Nordwijken 1563, 1575, 1579, 1657.  
Oosterblokker 1566, 1568, 1581—84, 1586—1590—94, 1597, 1602—06, 1609, 1620, 1633—40, 1642—43, 1646—55, 1657.  
Oosthuizen 1528, 1536—47, 1557—68, 1650, 1654—56.  
Oostwoude 1594, 1608, 1613, 1623—24, 1652, 1655—56.  
Oostzaan 1528, 1536—47, 1557—74, 1576—1579—81, 1583, 1588—1651, 1653—57.  
Opdam 1631, 1643—44.  
Opmeer 1609—10, 1614—27, 1629—36, 1639.  
Opperdues 1606—07, 1613, 1618—27, 1633—1646—47, 1650—52, 1656.  
Oudendijk 1594, 1596, 1599, 1604—09, 1613, 1615, 1617—24, 1626, 1629—47, 1652—54.  
Petten 1591—92, 1594, 1608—09.  
Polder 1609.  
Purmerend og Purmerland 1497, 1503, 1537—48, 1557—1654, 1656—57.  
Ransdorp 1497, 1503, 1528, 1537—47, 1614, 1647—54, 1657.  
de Rijp 1574, 1576—77, 1580—84, 1586—1657.  
Rozenburg 1655.  
Rotterdam 1528, 1538, 1540—42, 1562, 1625, 1629—33, 1639—57.  
Schagen 1557—58, 1564, 1566—68, 1598—1604, 1607—09, 1611—15, 1621, 1640—44.  
Schellinghout 1560, 1563—64, 1566, 1568, —75, 1577, 1579—80, 1582—83, 1585, 1590—91, 1593—1657.  
Schellingwoude 1497, 1528, 1536—43, 1617—18, 1621, 1623—26, 1628—29, 1638, 1640—42, 1644, 1647—57.  
Schermer 1578, 1591, 1595, 1607—11, 1626.  
Schermerhorn 1567—68, 1593, 1600—57.  
Scheveningen 1574, 1578—79, 1600, 1608.  
Schiedam 1497, 1503, 1537, 1540, 1548, 1656, 1574—1657.  
Sloterdijk 1557—58, 1585, 1589—91, 1601, 1657.  
Spaarndam 1539.  
Spanbroek 1609—16, 1620—21, 1623, 1629—31, 1647, 1655.  
Spirdijk 1610, 1630.  
Terheyde 1574, 1578.  
Ter Scelle 1548, 1562—63.  
Terschelling.  
Texel 1540—41, 1544—47, 1557, 1563—1636, 1640—57.  
Twisk 1558—64, 1566—1622, 1624—26, 1628.  
Uitdam 1537—41, 1544—47, 1558, 1565, 1657.  
Uitgeest 1538—39, 1544, 1562, 1585—87, 1592—1616, 1618, 1621, 1623—25, 1627, —30, 1633—35, 1638, 1641—42, 1649, 1657.  
Venhuizen 1528, 1536—41, 1545, 1548, 1657.  
Vlaardingen 1539, 1574—77, 1583, 1587,

3, 1596, 1600, 1612, 1619, 1621  
43—44, 1647—57.

8, 1596, 1600, 1607—08, 1612  
3, 1626, 1643, 1646—52, 1654,

3, 1597, 1633—48, 1654—56.  
1503, 1528, 1638—41, 1649—  
16.

8, 1582—89.

41, 1643—44.

1593—1602, 1605—09, 1611,  
628, 1631, 1650—52.

15.

37, 1546, 1565—74, 1594—98,  
1621—23.

—39, 1541—44, 1547, 1562, 1568  
—87, 1589—91, 1594—1616, 1618  
—24, 1627, 1629—38, 1641—43,  
—51, 1657.

44, 1557, 1566—1606, 1608—10,  
1617—21, 1623, 1628—29, 1633,

7, 1539—40, 1562—69, 1596—99,  
643, 1647—53.

1562, 1631—42, 1644, 1647, 1657.  
—53, 1578—80, 1583, 1587—1610,

3, 1628—29, 1633—38, 1643—51,

1528, 1538—42, 1546—47, 1557  
—68, 1574—80, 1582—88, 1596—  
—05, 1608—09, 1613, 1615, 1639

28, 1537—42, 1545, 1547, 1560—62,  
1588, 1590—93, 1595—1657.

31, 1637, 1639, 1642.

1633.

11 1565—79, 1586—87, 1590—91,  
1629—38, 1640, 1642—50, 1654—57.  
1647.

e 1497, 1528, 1537—47, 1557—74,  
3—79, 1582—1603, 1605—57.

1497, 1528, 1537—47, 1557—74,  
8—1600, 1604—11, 1614, 1616—20,  
1626—27, 1629—31, 1635—55, 1657.

7, 1620—31, 1637—39, 1641—43,  
1654—57.

1574—80.

### Zeeland.

g 1497.

n 1539—40, 1546—47, 1565—66, 1607,

aven 1538, 1546, 1563, 1565, 1568,  
3, 1592, 1595, 1597—99, 1601, 1605,  
1, 1649, 1651, 1654.

1557, 1574.

g 1528, 1540—41, 1564—85, 1587,  
1, 1593—1616, 1618—24, 1630—31,  
8, 1640—41, 1643—52, 1654—57.

orp 1547, 1557, 1562—66, 1568, 1578  
589, 1591, 1593—95, 1621, 1645—46,  
13.

aal 1576—77.

1, 1566—67, 1577.

97, 1503, 1528, 1536, 1538—41, 1547,  
1562—63, 1565—68, 1575—79, 1584,  
90, 1592—1639, 1641—52, 1654—57.

n 1537, 1539—40, 1562—1639, 1641—57.  
elle 1566—68, 1574—78, 1580, 1589.

chouwen 1503.

e 1497, 1503, 1528, 1537—40, 1574—75,  
—1610, 1612—15, 1617—18, 1620—21,  
1625—27, 1629—57.

de 1563—64, 1566, 1574—81, 1583—84,  
—88.

### Friesland.

d 1540, 1542, 1546—47, 1558, 1565—  
1614, 1620—24, 1628—39, 1641—42,  
—57.

izen 1602—03, 1619.

Boekhorst 1630.

Bolsward 1537—39, 1541—42, 1546—48, 1557  
—75, 1577—1641, 1643—49.

Dokkum 1544—47, 1557, 1562—69, 1577—81,  
1610—22, 1625—27, 1651—53, 1655—57.

Franeker 1537—40, 1545—46, 1557—69, 1577  
—84, 1586—1620, 1652—54, 1657.

Harlingen.

Hemelum 1607—08, 1610, 1612, 1617, 1619—  
22, 1642.

Hindeloopen 1497, 1503, 1528, 1537—47, 1557,  
1560—74, 1577—1657.

Joure 1587.

Koudum 1557, 1562—68, 1578—79, 1581—1601,  
1603—57.

Lemmer 1579, 1592, 1607, 1609, 1625.

Leeuwarden 1536—37, 1539, 1542, 1557—69,  
1580—82, 1590—93, 1595, 1610—14.

Makkum 1579—82, 1588, 1592, 1606, 1619,  
1628, 1631, 1642, 1653, 1655.

Molkwerum 1557—58, 1563—64, 1566—1657.

Sloten 1579—83.

Sneek 1537—41, 1544—45, 1557, 1562, 1566—  
69, 1591, 1614, 1641.

Stavoren.

de Streek 1631—33, 1641, 1653, 1655.

Warns 1582, 1586—1657.

Workum 1503, 1536—37, 1539—40, 1545—48,  
1557—69, 1575—1657.

Ylst 1622—24, 1630—33, 1636—42, 1647.

### Brabant.

Antwerpen 1503, 1528, 1537, 1539, 1547, 1557  
—58, 1562—69, 1576, 1578—81, 1585, 1587  
—88.

Bergen op Zoom 1503, 1557.

Willemstad 1650.

### Flandern.

Brügge 1537—41, 1562—69, 1577—80, 1582,  
1653—54.

Duinkerken 1536—37, 1566, 1578—79, 1587,  
1608, 1614, 1618, 1623, 1639, 1653—54.

Nieuwpoort 1540, 1562—63, 1565—67, 1578,  
1609, 1654.

Ostende 1536, 1538—39, 1546, 1557, 1560—89,  
1593—94, 1652—54.

Roozendaal 1538—42, 1547, 1562—63, 1565—68,  
1574, 1577—78, 1580.

Terhaegen 1544—45.

### Geldern.

Arnhem 1536—38, 1542.

Doetinchem 1542.

Elburg 1536—37, 1542.

Harderwijk 1497, 1536—44.

Nijmegen 1537, 1542.

Scherpenzeel 1536.

Tiel 1536.

Zutphen 1536—39, 1542.

### Groningen.

Appingadam 1540—44, 1546—47, 1557—69,  
1595—97, 1651.

Delfzijl 1562, 1566, 1568—69, 1609, 1615, 1642.  
Farnsum 1557—58, 1562, 1564—67.

Groningen 1536—37, 1539—47, 1557—69, 1579  
—81, 1595—1601, 1609—11, 1640—41, 1650  
—53.

Lutjegast 1581, 1586—95, 1597—1608, 1612—  
—22.

de Slotterzijl 1567.

### Overijssel.

Blokzijl 1609, 1620, 1631, 1635, 1641.

Deventer 1497, 1536—46, 1557, 1562—64, 1574,  
1577—78, 1582, 1586—87, 1592, 1597, 1604.

Hasselt 1497, 1503, 1574.

Kampen 1497, 1503, 1528, 1536—47, 1557—1612,  
1619, 1621—22, 1626.

Kuinre 1566—67, 1588—1611, 1614, 1617—24,  
1628—30, 1633, 1640, 1642—44, 1649.  
Zwolle 1538—40, 1565.

### Utrecht.

Amersfoort 1536—38, 1541, 1568, 1578.

de Bilt 1557—62, 1566.

Utrecht 1536.

### Ostfriesland.

Borkum 1596—97, 1631, 1635, 1637.

Borsum 1569.

Eidersoem, se Ettersoem (Holland).

Emden 1528, 1536—48, 1557—60, 1563—1657.

Esens 1541, 1583—84, 1592, 1602, 1605, 1621,  
1635—37.

Etzel 1587.

Gretsiel 1569, 1586—89, 1618, 1626—33, 1636.

Jemgum 1542, 1566.

Nesserland 1590.

Norden 1542, 1544, 1547, 1566—82, 1585—1636,  
1638, 1651—53.

Oldersum 1569, 1574—76, 1604.

### Andre nordvesttyske Steder.

Assel 1581, 1598, 1600, 1653.

Braunschweig—Lüneburg 1645.

Bremen.

Buxtehude 1637.

Cleve 1576.

Duisburg 1537.

Emmeriek 1537.

Neustadt—Gødens 1569, 1576, 1593, 1602.

Hamburg.

Land-Hadeln 1547.

Hannover 1558.

Hooksil 1603, 1641—47.

Jever 1557, 1563, 1577—78, 1580.

Land-Kehdingen 1574—77, 1580, 1582—87,  
1589—90, 1593, 1599, 1601.

Knipphausersil 1636—41.

Köln 1536, 1565, 1574—75.

Lehe 1569, 1579.

Lüneburg 1563—64.

Oldenburg 1543, 1546, 1557—60, 1578, 1584,  
1586—90, 1592—97, 1602—08, 1610—16, 1622  
—24, 1630, 1633—50.

Otterndorf 1643.

Rüstersil 1641.

Stade 1536, 1543, 1546, 1557, 1560, 1569—97,  
1599—1600, 1605—09, 1611—12, 1621, 1623  
—27, 1641—43, 1654.

Weser 1602.

Westphalen 1587.

Wittmund 1635—36.

### Skotland.

Aberdeen 1497, 1536—41, 1543, 1560—1652,  
1654—55, 1657.

St. Andrews 1497, 1503, 1536—47, 1557—64  
1566—1650.

Anstruther 1569—1652, 1654—56.

Ayr 1575, 1577—78, 1583, 1585—87, 1589—90,  
1592—1617, 1619, 1621—22, 1626, 1628—30,  
1633—36, 1642, 1644—45, 1651, 1655, 1657.

Borrowstounness 1599, 1601, 1603, 1605—08,  
1612—17, 1623—26, 1628—45, 1652, 1655—57.

Buchannes 1601.

Burntisland 1564, 1574—76, 1578—93, 1595—  
1600, 1602—15, 1619—24, 1626—38, 1640—43,  
1645—48, 1650, 1652, 1655.

Buuefehr 1608.

Caithness 1602—03.

Crail 1562, 1567, 1569, 1576—78, 1580—81,  
1585, 1587—92, 1594—99, 1601, 1603—06,  
1608—16, 1618, 1621—43, 1645—50, 1652,  
1655.

Culross 1598—1611, 1624, 1633—39, 1642, 1644  
—47, 1654.

Cupar 1503.  
 Dumbarton 1560, 1590, 1644.  
 Dundee 1497, 1503, 1528, 1536—47, 1557—1650, 1654—57.  
 Dunfermline 1528, 1546.  
 Dunnetbay 1609.  
 Dysart 1503, 1528, 1536—37, 1542—44, 1562—64, 1566, 1568, 1574—80, 1582, 1585—92, 1594—1613, 1619—20, 1623—26, 1629, 1631—36, 1638, 1641—43, 1646, 1648, 1650.  
 Edinburgh 1528, 1539—41, 1543, 1545, 1598—99, 1604, 1611, 1613, 1616, 1630, 1644, 1649, 1654—55, 1657.  
 Elie 1585, 1599, 1625, 1627—29, 1636—38, 1641, 1643, 1645—47, 1649, 1656—57.  
 Esser 1627.  
 Ferry Port on Craig 1565, 1607, 1614.  
 Fetlar 1590, 1597.  
 Fisherrow 1635.  
 Fraserburgh 1599, 1601, 1603, 1636.  
 Glasgow 1586—87, 1590, 1592—94, 1596—1601, 1603—09, 1611—14, 1620, 1629—30, 1635, 1643—45.  
 Groen Spantz 1643.  
 Inverkeithing 1503, 1595—96, 1599, 1601, 1603—04, 1606, 1608, 1611.  
 Inverness 1599.  
 Irvine 1642, 1644, 1652.  
 St. Johnstown (nu Perth) 1557, 1563, 1601—11, 1613, 1616, 1618.  
 Kettwoll 1608.  
 Kinghorn 1536—38, 1540—45, 1560—64, 1566—75, 1577—78, 1580—81, 1584, 1586—87, 1590, 1592—1603, 1605—06, 1608—09, 1613, 1618—19, 1622, 1625, 1629—37, 1639, 1641—42.  
 Kingsferry 1578.  
 Kirkcaldy 1528, 1539—41, 1543, 1557—64, 1566, 1569—79, 1581—82, 1584, 1587—91, 1593, 1595—1615, 1617, 1619—25, 1630—38, 1640, 1643—50, 1652, 1654—56.  
 Largo 1626, 1633, 1637—38.  
 Leith 1497, 1503, 1528, 1536—47, 1557—1647, 1649—50, 1655—57.  
 Leven eller Levenmouth 1587, 1589—91, 1594, 1596—1600, 1603, 1605—07, 1612, 1614, 1621, 1623, 1626, 1630—31, 1636—37, 1640—43.  
 St. Magnus 1633.  
 St. Monance 1562, 1568—69, 1575, 1578, 1588, 1596—97, 1600, 1603—04, 1611, 1619, 1622, 1625, 1633, 1636—37, 1642, 1646, 1648—49.  
 Montrose 1503, 1537—39, 1541—43, 1557—75, 1577—79, 1581, 1584, 1586—87, 1591, 1594—1605, 1607—52, 1654—57.  
 Musselburgh 1606.  
 Newport 1643.  
 Orkneyøerne 1597.  
 Perth, se St. Johnstown.  
 Peterhead 1604.  
 Pittenweem 1557, 1566, 1568—79, 1581—84, 1586—87, 1589—1600, 1602—03, 1605—10, 1613, 1620, 1622, 1624—46, 1649—50, 1652, 1655.  
 Preston eller Prestonpans 1577—78, 1586—87, 1589, 1591, 1606, 1623—26, 1629, 1631, 1635—38, 1641—42, 1646, 1648, 1650—51.  
 Queensferry 1503, 1536—37, 1541, 1544, 1557—66, 1574, 1576—77, 1585, 1588, 1595—98, 1600, 1602—06, 1608, 1613, 1619, 1621—38, 1641—46, 1649—50.  
 Ross 1619.  
 Salpresing 1597.  
 Shetlandsøerne 1596—1604, 1637.  
 Stirling 1598.  
 Thillin 1606.  
 Thurso 1603.  
 Torry 1607, 1611.  
 Torryburn 1601, 1614, 1617.  
 Wemyss 1564, 1568, 1575.

England.

Aldbrough 1537, 1557, 1566, 1569—79, 1581—82, 1585—87, 1589—99, 1601—03, 1607—10, 1612, 1615—16, 1623, 1652, 1654.  
 Barnstaple 1586—87, 1597, 1608.  
 Barrow 1624.  
 Berwick 1528, 1542, 1587, 1655.  
 Blackhaven 1563.  
 Blakeney 1557, 1566, 1576, 1586—87, 1589, 1591—92, 1594—97, 1604.  
 Boston 1536—37, 1587, 1607—09, 1612, 1631—33, 1637, 1642.  
 Bridgewater 1597.  
 Bridlington 1563, 1595, 1631, 1647.  
 Brightlingsea 1536—37, 1557, 1563, 1567, 1569, 1575, 1578—79, 1583, 1587, 1589—90, 1596.  
 Bristol 1557, 1574, 1576—77, 1586, 1624, 1643.  
 Calbourne 1642.  
 Chester 1585, 1623.  
 Chistkaaster eller Schirzischer 1639.  
 Cley 1557, 1574, 1578.  
 Colchester 1564, 1566, 1568—69, 1575—76, 1579, 1587, 1591—94, 1596—99, 1606—10, 1612—14, 1631, 1637, 1649.  
 Dartmouth 1540, 1576—80, 1582, 1584, 1586—88, 1590, 1592, 1608, 1614, 1641, 1643.  
 Dover 1564—66, 1575, 1577—78, 1584, 1586—87, 1611—12, 1620, 1623, 1631—45, 1647—48, 1654.  
 Dunwich 1563, 1576, 1595.  
 Epmund, se Exmouth.  
 Epsom\*) 1566, 1574, 1576—79, 1582, 1585—87, 1608—09, 1614—15, 1619—20, 1622—23, 1636—43, 1648, 1654.  
 Exeter 1586, 1605, 1608, 1618, 1621, 1655.  
 Exmouth 1575, 1587.  
 Faversham 1567.  
 Fory (maaske Fowey) 1566.  
 Fowey 1579.  
 St. George 1597.  
 Gloucester 1654.  
 Gravesend 1631.  
 Grimsby 1528.  
 Hampton 1557, 1568, 1575—76, 1578—81, 1583, 1586—88, 1594—95.  
 Hartlepool 1609, 1642.  
 Harwich 1536—38, 1542, 1562, 1565—66, 1568—74, 1577, 1579, 1581—84, 1586—87, 1590—91, 1593—1601, 1605, 1608—24, 1631, 1636, 1640, 1645, 1650.  
 Hastings 1586—87.  
 Hull.  
 Hythe 1569.  
 Ipswich 1538—42, 1557, 1562—1652, 1654—57.  
 Jersey 1585—86, 1589—90, 1594—95, 1604—05, 1608, 1611—16, 1618—20, 1622, 1631, 1637, 1641—43, 1648.  
 Leigh 1563, 1569, 1575, 1577, 1580—83, 1587, 1595, 1597, 1609, 1612, 1615.  
 London.  
 Lowestoft 1547, 1557, 1563, 1565, 1578, 1592, 1637.  
 Lynn 1503, 1536—38, 1540, 1542, 1544, 1557, 1560—89, 1591—95, 1597—98, 1600, 1602—03, 1605, 1607—28, 1630—44, 1646—49, 1654—56.  
 Malden 1594.  
 Margate 1640.  
 Melbruck, se Middlesborough.  
 Middlesborough 1587, 1591.  
 Newcastle.  
 Newhaven 1546, 1636—37.  
 Norwich 1537, 1557, 1563—64.  
 Orford 1575—79, 1581—83, 1587, 1590, 1592—93, 1595, 1597—98.  
 Plymouth 1565—67, 1578—79, 1582, 1587, 1593, 1599, 1606, 1608, 1633, 1637, 1639—42, 1647—48, 1654.  
 Poole 1597—98, 1607, 1638, 1648.  
 Portsmouth 1576, 1578, 1586, 1617.  
 Rawcliffe 1536.  
 Rochester 1586, 1607, 1635, 1641.  
 Runton 1557.

Rye 1536, 1557, 1575, 1577—78, 1583, 1587, 1589—90, 1595, 1655.  
 Salcombe 1648.  
 Sandwich 1557, 1569, 1577, 1597—98, 1631, 1635—37, 1639—44.  
 Scarborough 1537, 1578, 1586—87, 1595—98, 1605, 1608—09, 1613, 1624, 1633, —38, 1640—42.  
 Scharwick eller Scherbeck 1557.  
 Selby 1637.  
 Southampton 1648.  
 Southwold 1557, 1562, 1564, 1567, 1587, —98, 1600—01.  
 Spalding 1587.  
 Staar, se Stour.  
 Stall, se Stour.  
 Stockton 1650.  
 Stour 1597.  
 Tenby 1597.  
 Totnes 1579.  
 Walberswick 1557, 1597.  
 Wells 1557, 1597.  
 Westsester, se Worchester.  
 Weymouth 1576, 1178—79, 1582—86, 1622—23, 1638—40, 1642, 1648.  
 Whitby 1590, 1607—08, 1614, 1631, 1636, —40, 1650.  
 Wight 1641.  
 Woodbridge 1603—05, 1616, 1621—23.  
 Woolwich 1576.  
 Worchester 1557, 1587, 1597.  
 Yarmouth 1528, 1536, 1539—42, 1563, 1587, 1590, 1592—1606, 1608—12, 1614—1622—25, 1629, 1631—33, 1637—48, 1654.  
 York 1536, 1538, 1540, 1621, 1623, 1631, 1637.

Frankrig.

Abbeville 1568, 1574, 1583—84, 1586—87, 1597, 1604—05, 1608, 1631.  
 Aber-Ildut 1602, 1608—09.  
 Atrickes 1608.  
 Audierne 1595, 1609, 1621, 1623, 1630.  
 Ault 1587.  
 Aw, se Ault.  
 Barfleur 1616.  
 Bayonne 1615—16.  
 Blavet 1540, 1567—68, 1587.  
 Bonaventudom 1612.  
 Bordeaux 1562, 1582, 1585, 1588, 1597, 1606, 1609, 1617, 1619—20, 1630—31.  
 Boulogne 1574, 1578, 1583, 1586—87, 1608, 1626, 1631—33.  
 Brest 1539, 1587, 1598, 1608—09, 1615, —21, 1623, 1630.  
 Bretagne 1536, 1539—41, 1568, 1574—75, 1581, 1587, 1597, 1606—08, 1621.  
 Bretteville 1596.  
 Brière 1608.  
 St. Brier, se Brière.  
 Brouage 1566, 1587—88, 1645.  
 Broek i Frankrig (vist fejlskrevet) 1610.  
 St. Brug, se Brière.  
 Calais 1537, 1574, 1576—78, 1585—1604, —08, 1610—11, 1615, 1618, 1621—35, 1643—49.  
 Carsi 1620.  
 Cherbourg 1565, 1597, 1608, 1615.  
 Dabanlie, se Trébout.  
 Dieppe 1536, 1539—42, 1546—47, 1562—1626—27, 1629—36, 1639—44, 1646—49, 1653.  
 Fécamp 1566—68, 1574, 1578, 1581, 1583, 1601, 1608, 1622, 1631.  
 Gascogne (Gaschoine) 1568.  
 St. Gilles 1585, 1587, 1595—98, 1608, 1619—21.  
 Granville 1594, 1596—1602, 1604—06, 1608, 1614, 1616, 1618—21, 1623, 1625—26, 1630.

\*) Saaledes udlagt — omend med stor Tvivl — et Navn, der staves Abson, Absumb, Epsom, Epsum. — *Interprétation très douteuse d'un nom écrit Abson, Al Epsom, Epsum.*

1567, 1574, 1576-78, 1583-84, 3, 1609, 1615, 1621-22, 1631.  
 a (Hollenno, Hellon) 1600.  
 1567, 1578, 1589-90.  
 de Luz 1578, 1631.  
 e, se Carsi.  
 au 1539-40.  
 ile 1612.  
 ) 1540, 1562, 1580, 1583-84, 1588, 1595-98, 1600-1617, 1619-27, 1630 1643-44, 1648-49.  
 1599, 1604-08, 1611-12, 1615-16, -19.  
 tin 1578, 1604, 1623.  
 rs 1613-14.  
 ss 1607.  
 an 1584, 1586-87, 1609.  
 1614-16, 1619-21, 1624, 1631, 1646.  
 ndie 1540.  
 1562-63, 1565.  
 er («i Bretagne») 1631.  
 merk (Pleumeur eller Plœumeur) 1539, 2.  
 ol-de-Léon 1578.  
 ruen 1597, 1608, 1614.  
 sbœuf 1578, 1581, 1585-87, 1594-95, 97, 1602, 1611-12, 1614, 1623.  
 tochelle 1539, 1566, 1568, 1576-78, 1598 1601, 1603-05, 1607-09, 1611, 1617, 1623, 31.  
 off 1583, 1595-98, 1600-01, 1604-14, 18-21, 1624-26, 1629-33.  
 en 1503, 1540, 1542, 1547, 1567-68, 1586, 97, 1601, 1607, 1622-23, 1631-33, 1651.  
 les d'Olonne 1578-87, 1590, 1593, 1595-98, 301, 1604, 1607-15, 1621, 1624-26.  
 Severin 1614.  
 ame 1603.  
 mont 1613.  
 about 1608.  
 éport 1568, 1587, 1592, 1594-95, 1631.  
 ibelut, se Trébout.  
 ickes, se Atrickes.  
 Valéry 1565, 1574, 1576, 1587, 1590, 1592, 1595, 1597-98, 1600-04, 1606-09, 1611-15, 1617, 1619-22, 1631.  
 annes 1608.

**Portugal.**

Portugal 1542.  
 Lissabon 1630-31.  
 Vianna 1586.

**Spanien.**

Cadiz (Challis Mallis) 1596.  
 S. Lucar 1631.  
 Molgamb (Malaga?) 1625.  
 Viscaya 1616.

**Italien.**

Italien 1596, 1605.  
 Genova 1606.  
 Venedig 1605, 1607, 1631-35.

**Lübeck.**

Travemünde 1567, 1578.  
 Hering Vig under St. Johan Kloster 1583.

**Mecklenburg.**

Bützow 1583.  
 Rostock.  
 Schwerin 1576.  
 Warnemünde 1568, 1578, 1584-95, 1597-1603, 1605-06, 1642-43.  
 Wismar.

**Pommern.**

Anklam 1497, 1503, 1528, 1536-42, 1544-47, 1557-64, 1566-87, 1590-1627, 1633-37, 1640-42, 1650, 1652-56.

Barth 1563, 1577-80, 1611.  
 Damgarten 1583.  
 Damm 1563, 1566.  
 Demmin 1569, 1577, 1580.  
 Gartz 1577.  
 Gnitz 1569.  
 Golnow 1537-38, 1541, 1544, 1562-64, 1566, 1590, 1593-95, 1597, 1612-13, 1618-19, 1622.  
 Greifswald 1497, 1503, 1528, 1537-42, 1544-47, 1557-1627, 1629, 1633-36, 1650-57.  
 Hiddensee 1589.  
 Kammin 1560-63, 1568-69, 1576-77, 1579-81, 1583.  
 Kolberg 1497, 1503, 1528, 1536-42, 1544-47, 1560-66, 1568-98, 1600-24, 1626-27, 1629-33, 1636-38, 1642-43, 1648-57.  
 Köslin 1577, 1583, 1587.  
 Nen-Warp 1654.  
 Rügenwalde 1497, 1503, 1536-37, 1541, 1546-47, 1562-63, 1574-92, 1594-1603, 1615, 1619, 1626, 1633, 1657.  
 Söhrenbom 1584-85.  
 Stettin.  
 Stolp 1503, 1577-89, 1593-1600, 1606, 1621-22, 1626, 1633, 1655-56.  
 Stolpmünde 1567.  
 Stralsund.  
 Treptow 1545-46, 1562-90, 1594, 1596, 1620.  
 Warp 1654.  
 Wolgast 1503, 1544-46, 1557, 1560-64, 1566-69, 1575-81, 1588-91, 1602, 1622.  
 Wollin 1560-69, 1579-81.

**Vestpreussen.**

Danzig.  
 Danziger-Werder 1562.  
 Elbing 1528, 1536-40, 1544, 1546, 1560-65, 1568, 1574, 1580-1604, 1606, 1623, 1641-48, 1652-56.  
 Mechlincken 1593.  
 Schodtburg («udenfor Danzig») 1600.  
 Polen 1636-40, 1643.

**Østpreussen.**

Königsberg 1503, 1528, 1536-47, 1557-1609, 1615, 1620-21, 1623, 1625-26, 1628, 1636, 1638, 1640-42, 1651-57.  
 Memel 1540-42, 1575, 1593-94, 1596, 1598-99, 1601.

**Østersøprovinserne.**

*Kurland.*

Kurland 1540, 1547, 1591, 1595, 1599-1602, 1641-57.  
 Heilige Aa 1546.  
 Libau 1584, 1587-88, 1593-94, 1598, 1600-01, 1605, 1607, 1637, 1640, 1649-51, 1654.  
 Windau 1563-64, 1580, 1583-84, 1589, 1599-1600, 1612-13, 1633, 1640, 1648, 1650, 1657.

*Liv-, Est- og Ingermanland.*

Pernau 1538, 1542.  
 Reval 1536-39, 1541-47, 1557-63, 1575, 1591, 1601-04, 1628-29, 1642, 1646-50.  
 Riga 1503, 1536-47, 1557-60, 1574-86, 1598-99, 1604-05, 1653-57.  
 Salis 1584-86.  
 Narva 1588-89, 1599, 1654-55.  
 Øsel 1590-91, 1609-12, 1627-28, 1630, 1633.  
 Arensburg 1586.

**Finland.**

Finland 1614.  
 Aabo 1560, 1585-86, 1588-89, 1599, 1607, 1617, 1623, 1627-28, 1633, 1638-42.  
 Bjørneborg 1584.  
 Helsingø 1610.

Helsingfors 1579-80, 1583-86, 1588, 1591-92, 1594, 1597, 1600, 1656.  
 Raumo 1617, 1633.  
 Viborg 1579, 1581-82, 1585, 1587, 1589-92, 1596-97, 1602, 1604-10, 1614-16, 1619-20, 1625, 1639-40, 1651, 1655-56.

**Sverrig.**

Aalandsøerne 1619.  
 Brette 1613.  
 By (Bybye) 1609-10.  
 Elfkarleby 1562.  
 Elfsborg 1590, 1594, 1597, 1601, 1604, 1609-10, 1627, 1631, 1638.  
 Füssberg 1609.  
 Gefle 1547, 1557-63, 1581, 1583, 1585-92, 1596-97, 1599, 1617, 1620-22, 1624-27, 1633, 1636, 1643, 1646.  
 Gotland, se under Danmark.  
 Gøteborg 1608, 1622-43, 1645-57.  
 Halland, se under Danmark.  
 Hellesjø 1603.  
 Hernøsand 1627.  
 Horleby 1595.  
 Hudikswall 1586, 1588, 1592, 1594-96, 1623, 1625-29, 1631, 1635-36.  
 Jönköping 1647.  
 Kalmar 1547, 1558, 1579, 1582-86, 1594-97, 1606, 1622, 1625, 1629-33, 1639-40, 1643, 1645-47, 1649, 1653-55, 1657.  
 Kiøsterse («ved Elfsborg») 1591, 1610.  
 Lerholm 1603.  
 Linkøping 1560, 1586-89.  
 Norrkøping 1545-47, 1592, 1608-10, 1615, 1618, 1620-21, 1629-43, 1646-57.  
 Nyköping 1574-76, 1586, 1588, 1590-91, 1605, 1609, 1616, 1620, 1628-30, 1637, 1639, 1641-43, 1645-56.  
 Ny-Lødøse 1542, 1545, 1547, 1557-63, 1574-1610, 1613-16, 1618-22.  
 Saxberg («ved Ny-Lødøse») 1594.  
 Stockholm 1528, 1539-42, 1544-47, 1557-63, 1574, 1576-78, 1582-90, 1592-1600, 1610, 1617-18, 1621-23, 1625-43, 1645-57.  
 Styrse 1610, 1622, 1625-28, 1630, 1633-36, 1638-42, 1646-47, 1649-51.  
 Søderkøping 1557, 1560-62, 1580, 1586, 1589-90, 1592, 1624.  
 Thoresberg 1597.  
 Thørleby, se Horleby.  
 Upsala 1558.  
 Vesteraas 1592.  
 Vestervik 1539, 1602, 1617, 1625-28, 1630, 1641, 1643, 1651.  
 Vexjø 1617.  
 Vøsted 1596.  
 Vraangø 1627, 1630-33, 1643, 1650, 1652.  
 Varmeland 1579.  
 Øland 1603.  
 Øregrund 1586, 1636.

**Norge.**

Aagerø (Affnerø?) 1646.  
 Abbeffjord 1606, 1610.  
 Affnerø («ved Marstrand») 1620.  
 Anbyffjord 1564.  
 Akerhuslen 1601.  
 Apelnæs 1640-41, 1646, 1649.  
 Arendal 1592, 1641-43.  
 Baahus 1615, 1617, 1639, 1642.  
 Bastø 1639, 1641, 1643.  
 Bergen 1545-48, 1557-63, 1568-1657.  
 Bjørke 1635, 1641, 1643.  
 Bjørnholm 1590.  
 Bondefjord 1589, 1598-1601, 1603, 1611, 1623-25, 1635.  
 Bragerø 1635, 1641, 1646.  
 Brevik 1617, 1622, 1635.  
 Bro 1585-91.  
 Brunlalen 1589-92, 1594, 1601-04, 1611, 1618, 1641-42.  
 Drammen 1629, 1638, 1640-42, 1654.  
 Drøbak 1638.

Ferøund 1635, 1638.  
 Findernup (i Baahuslen) 1602.  
 Finsland 1643.  
 Fiskebækkil 1565, 1588, 1596, 1599, 1602, 1604.  
 Flekkefjord 1635, 1638, 1640, 1642, 1647, 1652.  
 Flekkerø 1598, 1630, 1633—36, 1638, 1642—44, 1646—47, 1649.  
 Fosen 1623.  
 Frederikshald 1635, 1641—42.  
 Frederikstad 1574—75, 1577—81, 1583—84, 1587, 1589, 1593—94, 1596, 1598—1603, 1605—07, 1610—11, 1614, 1617—18, 1624, 1630, 1635, 1638, 1642—43, 1645—46, 1649.  
 Gjedviksund 1600.  
 Grimstad 1628, 1633—36, 1639—43.  
 Grøten 1635.  
 Gulholm 1635, 1639, 1643, 1655.  
 Gulmarsfjord 1611, 1628—29, 1635, 1638, 1641—42.  
 Haa 1638.  
 Haffue Møller 1643.  
 Hammersund 1633, 1642, 1654.  
 Harmensund 1612, 1616, 1618, 1624—25, 1635, 1638—40, 1642—43, 1647, 1656.  
 Haugesund 1635.  
 Havstensund 1635, 1638—43, 1650.  
 Havsum 1642.  
 Havsøen 1641.  
 Hedwall 1640.  
 Hellisø 1637.  
 Hillestad 1643.  
 Hissingen 1591, 1593, 1595—1600, 1604—07, 1609, 1611, 1613, 1619, 1621—22, 1624—25, 1629, 1631—36, 1638—39, 1642—44, 1654—55.  
 Histenes 1625.  
 Hitterø 1640, 1649, 1652.  
 Homborgsund 1635, 1637—38, 1640, 1642—44, 1647.  
 Hualnør (Hvalørerne ved Frederikstad) 1595.  
 Hundebostrand 1590, 1641.  
 Hæstvik 1635.  
 Høgenæs 1584.  
 Høne 1642.  
 Jæderen 1619.  
 Kalfsund 1592, 1601—09, 1625, 1627, 1631, 1635, 1638, 1640—43, 1649, 1656.  
 Kirkesund 1635.  
 Kjelvik 1635.  
 Koster 1642—43.  
 Kragerø 1649.  
 Kristiania 1626, 1628—35, 1637—43, 1645—54.  
 Kristiansand 1643, 1646—48, 1651, 1653, 1656—57.  
 Krogstad 1642.  
 Kungelf 1562—63, 1565, 1575—78, 1583, 1586—87, 1589—90, 1594—1630, 1633—43, 1645—47, 1652—56.  
 Ny-Kungelf 1635—36, 1639, 1641—43.  
 Kvinstrombro, se Quistrumbro.  
 Langesund 1588—89, 1595—97, 1605, 1608, 1610, 1616—29, 1631—36, 1641—43, 1649, 1653, 1656.  
 Larvik 1601—02, 1618—19, 1623—26, 1635, 1640, 1642, 1647, 1654.  
 Listerlen 1595—96, 1600—01, 1603—04, 1607—08, 1615, 1620, 1636, 1639, 1641.  
 Lysekil 1602, 1620, 1624.  
 Malsund 1614.  
 Mandal 1625, 1639—41, 1645, 1647.  
 Marstrand 1562—1622, 1624—26, 1628—44, 1646, 1648—49, 1652—55.  
 Masterland 1606.  
 Melsomvik 1641.  
 Merdø 1639—43, 1646—47, 1652, 1654.  
 Moholt 1635.  
 Molde 1655.  
 Moldesund 1608, 1635, 1639, 1643, 1646, 1652.  
 Moss 1608, 1613, 1624, 1630—31, 1635, 1638, 1641—43, 1645, 1651, 1653.  
 Muse 1620.  
 Narvik 1642.  
 Nedenæslen 1593, 1642—43, 1646—47.  
 Nordland 1630.  
 Nordmøre 1627—30, 1638, 1648—50.

Nordviken 1624.  
 Næskil 1642—43.  
 Nøtterø 1642.  
 Odderø 1653.  
 Oslo 1557, 1560—66, 1568, 1574—83, 1587, 1589—99, 1603, 1606—16, 1618, 1621, 1624, 1628.  
 Ourøst 1643.  
 Quistrumbro 1624.  
 Refsund 1605, 1607, 1609—10, 1618—19, 1621—22, 1626—28, 1630—36, 1638, 1642, 1650.  
 Repervik 1635.  
 Romsdal 1608, 1628, 1653.  
 Rougø 1643.  
 Salsborg (ved Kristianafjord) 1542, 1563—65, 1569, 1574.  
 Sande 1646.  
 Sandefjord 1642.  
 Sandschifuen 1642.  
 Skaare 1641.  
 Skien 1587, 1596—97, 1617—20, 1622—24, 1626—27, 1636—40, 1642, 1655—56.  
 Stakke Sogn 1607.  
 Stavanger 1569, 1575, 1584—85, 1590, 1596—1643, 1646—51, 1656—57.  
 Strandefjord 1642.  
 Strømfjord 1635, 1641—42, 1646—47.  
 Svansund 1602, 1641—42.  
 Svinesund 1564, 1635, 1638—39, 1642—43.  
 Søndmøre 1630, 1643, 1647—50, 1657.  
 Tjøme 1589, 1592, 1607, 1635, 1639—43, 1646, 1649.  
 Topdal 1636.  
 Tromme 1640—41.  
 Trondhjem 1557, 1569, 1581—82, 1594—95, 1597—1602, 1605—11, 1613—29, 1631—43, 1646—47, 1650, 1656.  
 Tuno 1642.  
 Tønsberg 1562, 1564, 1569—75, 1577—83, 1587—93, 1595—1613, 1615—18, 1620—43, 1646—54.  
 Uddevalla 1563, 1574—75, 1577—78, 1596, 1598, 1601, 1605, 1609, 1614, 1617—18, 1623—29, 1633—35, 1638, 1641—43.  
 Ulebergshamn 1619, 1624—26, 1635, 1651.  
 Ulvsund 1635, 1649.  
 Undal 1635, 1640—42, 1651.  
 Vardøhus 1584.  
 Vestkil 1641—42, 1650.  
 Viken 1565, 1574, 1638, 1642.  
 Voldershøng 1643, 1649—50.  
 Østerrisør 1647—50.

Island 1540, 1605.  
 Hoya 1538.

Danmark.

*Det nuværende Danmark.*

Aalborg 1542—43, 1545, 1564, 1566—94, 1596—1627, 1629—44, 1646—56.  
 Aarhus 1545—46, 1575—77, 1582—83, 1587—90, 1592—94, 1597, 1599, 1601—03, 1606, 1609, 1613, 1616, 1619, 1624—25, 1628—52.  
 Amager 1563, 1565—66, 1574, 1577—78, 1583—85, 1588—89, 1592, 1595—96, 1627—29, 1633—35, 1638, 1641.  
 Anholt 1635.  
 Assens 1569, 1577—78, 1610, 1613, 1624, 1628—30, 1633—44, 1646, 1649.  
 Assens (Mariager Fjord) 1609.  
 Baagø 1640.  
 Bogense 1565, 1569, 1574, 1596, 1642.  
 Bornholm 1562, 1567—69, 1586—87, 1590, 1606, 1633, 1648, 1651.  
 Dragør 1640.  
 Falster 1606, 1608, 1612.  
 Fjellerup 1635, 1639—40, 1643.  
 Gaabense (Falster) 1608—11.  
 Grenaa 1582, 1591, 1595, 1599, 1635, 1641—43.  
 Gressnes 1626.  
 Guldborg 1593, 1626.  
 Halsted 1586.  
 Helnæs 1635.

Helsingør 1536, 1541, 1545—47, 1560—62, 1569—1657.  
 Herridslev 1578, 1590.  
 Hirtsholmene 1635.  
 Hobro 1640—42, 1646, 1649.  
 Holbæk 1597, 1601—03, 1607, 1609—12, 1631, 1635—37, 1639—41, 1644, 1646—47, —50.  
 Horsens 1574—79, 1581, 1597, 1602, 1629—31, 1635, 1637, 1639, 1641—43, —48.  
 Jylland 1575.  
 Kalundborg 1568—69, 1586, 1598—99, 1628, 1635, 1638, 1640, 1642—43, 1646, —50, 1655.  
 Kerteminde 1577, 1590—91, 1595—96, 1600, 1625, 1633, 1643, 1646.  
 Kolding 1579, 1581, 1593—94, 1597—98, 1603, 1605, 1608—10, 1612, 1614, 1617, —22, 1624—25, 1633—44, 1647—51.  
 Korsør 1622, 1628, 1635, 1638, 1640, 1652—53.  
 Kristianshavn 1626, 1637—55.  
 København.  
 Køge 1545, 1558, 1568, 1575, 1595—1614, 1621—24, 1628—33, 1636—44, 1646—50, 1638—39, 1641—43.  
 Lemvig 1598—99, 1602—03, 1620, 1624, 1638—39, 1641—43.  
 Lolland 1581, 1638.  
 Læsø 1564, 1635, 1641—43, 1649—51.  
 Løgtebro 1635, 1638, 1643.  
 Løtten 1584.  
 Mariager 1638—40, 1642—43, 1647.  
 Maribo 1609, 1628, 1635, 1637.  
 Middelfart 1574, 1597—98, 1607, 1609, 1614, 1627, 1646, 1648—49, 1654.  
 Mors 1627.  
 Nakskov 1562—63, 1596, 1603, 1607, 1622—1628—30, 1635—38, 1642—43, 1645, 1650.  
 Nexø 1577.  
 Nyborg 1623—27, 1639, 1641—43.  
 Nykøbing (uden nærmere Angivelse) 1568, 1628, 1640, 1642, 1644, 1649.  
 Nykøbing (Falster) 1574, 1590, 1596, 1601, 1607, 1609—10, 1612, 1614, 1620, —30, 1635, 1637, 1639, 1641.  
 Nykøbing (Mors) 1567, 1569, 1581, 1591, 1598—1600, 1602, 1607, 1609, 1625, 164.  
 Nysted 1593, 1628, 1633, 1637, 1639—41, —44, 1646—48, 1654—57.  
 Næstved 1497, 1584, 1619, 1626—29, 1631—1639—43, 1645, 1648, 1653.  
 Nørre Sundby 1630.  
 Odense 1564, 1574—76, 1581—90, 1592, —25, 1639.  
 Ourø 1642.  
 Præstø 1608, 1641—43.  
 Randers 1562, 1574—78, 1588, 1590—92, 1602, 1604, 1631—44, 1646—48, 1651.  
 Ribe 1503, 1545—46, 1557—58, 1562—65, —81, 1584—1611, 1613—1626, 1631—43, —49.  
 Riberhuslen 1601.  
 Ringkøbing 1598, 1600, 1607—08, 1618.  
 Roskilde 1577, 1583—84, 1640.  
 Rudkøbing 1617, 1641, 1643.  
 Rødby 1594.  
 Saksøbing 1544, 1629, 1644.  
 Samsø 1602, 1629, 1635—43.  
 Sejersø 1639.  
 Skagen 1635, 1638, 1642.  
 Skelskør 1628, 1640—41, 1644.  
 Slagelse 1610, 1625.  
 Slangerup 1629—33.  
 Stege 1579, 1584, 1621, 1624.  
 Storehedinge 1643.  
 Stubbekebing 1589, 1622, 1628, 1631, 1637, 1641—42, 1647, 1649.  
 Svendborg 1545, 1569, 1575, 1590, 1595, 1623—24, 1627, 1633, 1643.  
 Sæby 1584, 1587—90, 1592, 1597—98, 1608, 1629—30, 1635—38, 1640—41, 1644.  
 Thisted 1564, 1587, 1601—03, 1609, 1640—1646.



elstrup 1635.  
 fjord 1635.  
 1602.  
 l 1595, 1600.  
 g (i Jylland) 1624.  
 1587, 1600, 1602.  
 ingborg 1621—24, 1628, 1633—35, 1638  
 39, 1641, 1646—47, 1649—50.  
 toft 1585—87, 1589, 1599—1600, 1602—03,  
 5—16, 1618, 1623—25, 1630—47, 1655.

*Sundprovinserne.*

s 1592, 1607.  
 ads Aaa 1642.  
 tad 1574, 1635, 1639, 1641, 1654.  
 bæk 1624.  
 Herred 1591.  
 1635.  
 rishamn 1560.  
 mberg 1611—12, 1635, 1638, 1642—43,  
 8.  
 Herred 1610, 1635.  
 nd 1595, 1597, 1600, 1603, 1628, 1635,  
 8, 1641—43.  
 stad 1557, 1564, 1574—77, 1579—81, 1583  
 8, 1600—04, 1610—13, 1618, 1623—26,  
 8—29, 1631—35, 1637—46, 1648—54,  
 6—57.  
 ngborg 1562, 1578—79, 1602, 1608—09,  
 5, 1638, 1654.  
 ianopol 1630, 1648—50, 1654, 1656.  
 ianstad 1618, 1624, 1627, 1631, 1635—38,  
 1, 1646—48.  
 sbacka 1593, 1600—01, 1603—05, 1610—11,  
 5, 1638, 1640, 1642—43, 1647, 1656.  
 uendtzkiøbing 1635, 1639, 1650.  
 lm 1589, 1601, 1611, 1624, 1629—31, 1635  
 6, 1638, 1643, 1654—55.  
 e Sogn (Halland) 1603.  
 skrona 1558—62, 1564, 1574—80, 1583,  
 7—93, 1595—1601, 1605, 1607—08, 1610  
 6, 1618—19, 1624, 1626, 1628—44, 1646  
 8, 1654—56.  
 1635.  
 1564—1657.  
 p 1592.  
 (i Halland) 1643.  
 erø (i Halland) 1642.  
 la 1601, 1642, 1644.  
 e Sogn 1638.  
 eby 1564, 1569, 1577, 1580, 1602, 1605,  
 8, 1630, 1637, 1645, 1648—50, 1654—57.  
 ar 1569, 1574, 1576—79.  
 sborg 1622—23, 1657.  
 se Sogn (i Halland) 1602.  
 tov 1585.

Trelleborg 1547, 1557, 1568, 1575, 1577, 1597  
 —98, 1601, 1606, 1609, 1611—14, 1618—21,  
 1624, 1626, 1628, 1643.  
 Vallda Sogn 1602—03, 1635, 1638, 1642—43.  
 Varberg 1528, 1539, 1541, 1545, 1547, 1560—63,  
 1566, 1574, 1581, 1590—92, 1594, 1601—03,  
 1611, 1615, 1624—26, 1628, 1635, 1638—57.  
 Varberglen 1601.  
 Vendelse 1581.  
 Væro 1596, 1652.  
 Ystad 1497, 1562, 1568, 1574—75, 1581, 1583,  
 1601—03, 1605—07, 1611, 1614—17, 1620,  
 1623—24, 1626, 1628—29, 1633—40, 1642—  
 43, 1648—49, 1654—57.

Gotland 1538, 1630, 1654.  
 Visby 1585, 1603, 1626—27, 1636, 1641, 1643,  
 1653—54.

*Hertugdømmerne.*

Aabenraa 1578, 1580—81, 1583—85, 1588, 1635,  
 1637, 1646—47.  
 Burg 1569, 1613.  
 Eckernförde 1575—78, 1581—86, 1593—94,  
 1603, 1605—12, 1615, 1617, 1619, 1624—25,  
 1630, 1635—41, 1643, 1648, 1652, 1654—55.  
 Femern 1574, 1582, 1584, 1611—12, 1615—16,  
 1633—35, 1654.  
 Flensborg 1539—40, 1542, 1545, 1547, 1560—63,  
 1566—1652, 1654—57.  
 Gelting 1577—78.  
 Haderslev 1577, 1579—82, 1584—85, 1592, 1594  
 —95, 1597—1600, 1603, 1605—07, 1609, 1611,  
 1614, 1623.  
 Heiligenhafen 1563, 1579—80, 1582—83.  
 Kappeln 1623, 1648.  
 Kiel 1562—63, 1566, 1568—74, 1577, 1579,  
 1583—85, 1587, 1596—98, 1604, 1606—13,  
 1616, 1621, 1625—26, 1633, 1641—42, 1654.  
 Neustadt 1585, 1588—89, 1599, 1601, 1609.  
 Peterstrup 1581.  
 Rendsborg 1537.  
 Slesvig 1580, 1582, 1602, 1624, 1648, 1654.  
 Sønderborg 1568, 1574—75, 1577—89, 1591—93,  
 1595, 1597, 1602—15, 1617—19, 1621—22,  
 1624, 1626, 1633—44, 1646—57.

Albersdorf 1580.  
 Altona 1581.  
 Alverstorp 1586.  
 Ballum 1593, 1599, 1641—43.  
 Beidenfleth 1574, 1577, 1581—84, 1587.  
 Bredstedt 1624.  
 Brunsbüttel 1609—10.  
 Büzum 1587.  
 Dagebøl 1604.  
 Ditmarsken 1536—37, 1541—42, 1546—47, 1562  
 —63, 1565, 1574, 1576—82, 1587.

Ejderstedt 1569, 1575—78, 1583—84, 1586—88,  
 1593, 1596—97, 1602, 1607—08, 1612—13,  
 1615—26.  
 Emmerleff 1600.  
 Frederikstad 1622—23, 1628, 1631—35, 1637  
 —47, 1650—51.  
 Før 1569—77, 1580, 1595—96, 1600, 1645.  
 Garding 1594, 1596—1600, 1602.  
 Glückstadt 1623—26, 1631—44, 1646—48, 1656  
 —57.  
 Heide 1587.  
 Helgoland 1569, 1576, 1580, 1587, 1600, 1608  
 —10, 1613, 1623, 1640—43, 1646—47, 1653—  
 55, 1657.  
 Husum 1536—47, 1557, 1562—66, 1569—78,  
 1581—85, 1587—89, 1593, 1595—97, 1599—  
 1609, 1612, 1614, 1616—19, 1621, 1623—24,  
 1627, 1630—33, 1636—37, 1640—43, 1646—  
 50, 1653.  
 Højer 1637, 1641—42, 1647, 1654.  
 Itzehoe 1536—37, 1569—76, 1584, 1587, 1591  
 —93, 1608, 1613, 1616, 1653.  
 Krefeld 1606.  
 Krempe 1574—77, 1596, 1622, 1627, 1640.  
 Lunden 1569, 1584, 1587, 1595—96, 1600—01,  
 1619.  
 St. Margareten 1578.  
 Meldorf 1574, 1582, 1587, 1593.  
 Møgeltønder 1557, 1608, 1645—46, 1649.  
 Neuenkirch 1582.  
 Nordstrand 1569, 1578, 1601.  
 Okholm 1609.  
 Oldenswort 1603.  
 Rodemis 1637.  
 Romø 1593—94, 1597—1600, 1602—12, 1614  
 —16, 1618, 1626, 1630, 1640—43, 1646—50,  
 1653, 1657.  
 Rothenmeer 1574, 1598.  
 Rydkloster 1576.  
 Sild 1651—53.  
 Stør 1575, 1585, 1587, 1589.  
 Tønder 1557, 1567—68, 1574—75, 1577, 1593,  
 1596—97, 1609, 1616—17, 1625—26, 1637,  
 1643, 1645.  
 Tønningen 1581—82, 1586—87, 1592, 1594,  
 1596—1601, 1603—04, 1606—08, 1617—26,  
 1629, 1631—37, 1640—56.  
 Wesselburen 1569, 1580, 1586—87.  
 Vestermarsk 1574, 1628.  
 Wilster 1569, 1575—79, 1581, 1588—89, 1597,  
 1631.  
 Øland 1598—1600, 1628.

*Ubekendte.*

Marine (i Portugal?) 1603, 1608.  
 Innewe 1595.

II.

Register over Skibenes Afgangshavne.

*Index des ports de partance des navires.*

(Navnene uden Henvisningstal forekommer samtlige Aar).

*Les noms sans renvoi se retrouvent tous les ans.*

Nederlandene.

*Holland.*

Amsterdam 1557—75, 1577—1657.  
 Brielle 1577, 1587.  
 Delft 1622.  
 Delftshaven 1619.  
 Dordrecht 1564, 1569, 1574—76, 1579, 1584.  
 Durgerdam 1633.  
 Edam 1597, 1626, 1637, 1646, 1649—50, 1653.  
 Egmond 1624.  
 Enkhuizen 1558, 1562, 1564, 1569—81, 1583—84, 1586—87, 1589—1609, 1612, 1614—18, 1621—26, 1629—30, 1633—44, 1646—57.  
 Gouda 1569.  
 Grootebroek 1609.  
 Haarlem 1587, 1650.  
 Hoorn 1569—78, 1581, 1583, 1585—86, 1589, 1601—04, 1606, 1611—13, 1618, 1623, 1637—38, 1640—44, 1650—52, 1657.  
 Landsmeer 1650.  
 Maas 1633, 1646, 1650, 1652.  
 Medemblik 1589—90, 1598, 1633, 1640, 1652.  
 Oostzaan 1635, 1637, 1640.  
 Purmerend 1590, 1621.  
 Ransdorp 1587.  
 Rotterdam 1574—81, 1583, 1589—90, 1592—93, 1595—1602, 1605—07, 1609—12, 1614—15, 1618—20, 1623, 1625—26, 1628, 1633, 1636—38, 1640—44, 1646—57.  
 Schellingwoude 1586—87.  
 Schiedam 1580, 1597, 1609, 1618, 1646—47, 1650—52, 1655.  
 Terschelling 1582, 1587—88, 1590—91, 1601, 1637, 1650.  
 Texel 1574, 1597, 1652.  
 Venhuizen 1581.  
 Vlieland 1594, 1596, 1598, 1615, 1640, 1644.  
 Wormer 1574.  
 Zuiderdorp 1650.  
 Holland (uden nærmere Angivelse) 1574—76, 1578—86, 1589, 1591, 1606, 1614—15, 1620, 1623, 1625, 1630, 1635, 1638—39, 1643—57.

*Zeeland.*

Arnhem 1563, 1567—68.  
 Middelburg 1565, 1567—68, 1574, 1576—78, 1584—92, 1594—97, 1599—1604, 1610, 1615, 1618, 1621—22, 1629—30, 1640, 1642, 1648—51, 1654—56.  
 Veere 1562, 1567, 1574—75, 1599, 1640, 1649.  
 Vlissingen 1569—78, 1582, 1585—87, 1591, 1596—98, 1600, 1607—08, 1614, 1617, 1619, 1625—26, 1640, 1643, 1647, 1649—50, 1652—54, 1656.  
 Zieriksee 1640.  
 Zeeland (uden nærmere Angivelse) 1562—81, 1582—89, 1592—97, 1599, 1641, 1643, 1645, 1653.

*Friesland.*

Ameland 1602.  
 Dokkum 1568, 1577, 1622.  
 Franeker 1584.

Harlingen 1567, 1569, 1577—79, 1582—85, 1588—89, 1598, 1600—02, 1604, 1609, 1618, 1623, 1626, 1633—36, 1640—42, 1646, 1650, 1652—55.  
 Leuwarden 1569.  
 Molkwerum 1575, 1584.  
 Stavoren 1568, 1575—76, 1578, 1581—82, 1585, 1650.

*Brabant.*

Antwerpen 1557—69, 1577—84.

*Geldern.*

Harderwijk 1612.

*Groningen.*

Delfzijl 1629, 1636, 1640—41, 1644, 1646.  
 Groningen 1638.

*Flandern.*

Brügge 1563, 1574—75, 1577—78.  
 Duinkerken 1575, 1587—88, 1598, 1611, 1614—16, 1618—20, 1625—26, 1636—44, 1647, 1649—51, 1653—55.  
 Nieuwpoort 1574—77, 1587, 1649.  
 Ostende 1575—76, 1618—19, 1628, 1631, 1636—38, 1640—53, 1655—56.  
 Flandern (uden nærmere Angivelse) 1575—78, 1637, 1640, 1645, 1649.

*Overijssel.*

Kampen 1557, 1576—77, 1598.

De flamsche Eilender 1656.

*Det nordvestlige Tyskland.*

Bremen 1574—76, 1579—83, 1586—98, 1600—03, 1605—27, 1630—31, 1635—55.  
 Buxtehude 1625.  
 Emden 1557, 1560—65, 1567—1608, 1612—57.  
 Hooksil 1642.  
 Hamburg.  
 Norden 1581, 1594.  
 Oldenburg 1587, 1593—94, 1598, 1612, 1618, 1641—42, 1646.  
 Stade 1576—77, 1589, 1591, 1593, 1598, 1600—01, 1605—07, 1609, 1627, 1640, 1655.

*Skotland.*

Aberdeen 1560—63, 1589, 1594—95, 1597, 1599, 1621—25, 1637, 1642—43, 1648, 1652, 1654, 1656—57.  
 St. Andrews 1560—63, 1601.  
 Anstruther 1597, 1640—41.  
 Borrowstounness 1635—36, 1649—50.

*Culross.*

—43, 1646.  
 Dundee 1562, 1567, 1599—1600, 1606—07, 1633, 1653.  
 Edinburgh 1614, 1655.

Kinghorn 1606.  
 Kirkcaldy 1606—07.  
 Leith 1558, 1562—63, 1567, 1569, 1581, —87, 1589, 1591—92, 1594—1654, 1657.  
 Leven 1640.  
 St. Monance 1637.  
 Montrose 1562, 1600, 1608.  
 Newhaven 1595.  
 Wemyss 1657.  
 Orkneyerne 1596, 1612, 1622, 1629, 1638, 1650.  
 Shetlandserne 1562, 1565, 1592, 1599—1617—18, 1623—25, 1627, 1629—30, 1636, 1642, 1650.

*England.*

Barnstaple 1597—98.  
 Berwick 1593, 1604, 1647, 1650—51.  
 Boston 1609, 1611, 1647.  
 Colchester 1608.  
 Dartmouth 1619, 1640, 1643, 1656.  
 Doggersand 1635.  
 Dover 1558, 1619, 1623—25, 1633—48, 1658.  
 Epsom (?) 1612, 1619, 1621, 1637, 1648, 1650.  
 Exeter 1614, 1620.  
 Garasse 1623.  
 Greenwich 1640.  
 Guernesey 1608, 1623.  
 Hampton 1597, 1647.  
 Harwich 1563, 1586, 1591, 1595—98, 1609—1613, 1650.  
 Hull 1560—64, 1566—69, 1574, 1581, 1586—87, 1589—1601, 1605—20, 1622—1630, 1635—44, 1646—50, 1653—57.  
 Ipswich 1574, 1590, 1594—98, 1609—10, 1614—18, 1622—23, 1626, 1643, 1646, 1651, 1654.  
 London 1557—80, 1582—1657.  
 Lynn 1568, 1574, 1584, 1590, 1598—99, 1605, 1608, 1611, 1614—19, 1625, 1630, 1640, 1649.  
 Newhaven 1575.  
 Newcastle 1557, 1560, 1563—64, 1566, 1576—77, 1580, 1582, 1584, 1586—1643, —57.  
 Pardtstow 1636.  
 Parkeston 1636.  
 Plymouth 1589, 1599, 1606, 1608, 1618, 1624, 1633, 1637—43, 1648—49.  
 Rye 1563.  
 Salcombe 1647.  
 Stockton 1642.  
 Sunderland 1636, 1641.  
 Wight 1598.  
 Yarmouth 1578, 1595, 1600—02, 1613—19, 1649, 1653.  
 Irland 1562, 1598, 1609, 1615, 1624, 1639—41.  
 Dublin 1642.

*Frankrig.*

me 1600, 1605, 1609, 1646, 1654.  
 eaux 1567, 1579, 1591, 1599—1626, 1629  
 3, 1645—55, 1657.  
 gne 1587.  
 gneuf 1623, 1647, 1651, 1654, 1656.  
 1597, 1600.  
 age 1557—69, 1575—1651, 1653—57.  
 1643.  
 s 1562, 1565—66, 1568, 1574, 1576—78,  
 0—83, 1585—1617, 1619—23, 1625—33,  
 1, 1643—44, 1646—52, 1654, 1656.  
 nes 1618.  
 ente 1589, 1601, 1605, 1607, 1619, 1623—  
 , 1626—27, 1629, 1631—33, 1633, 1642,  
 44, 1653—54.  
 Croisic 1603—09, 1612, 1614, 1616, 1618,  
 20—23, 1625, 1631, 1636—37, 1639—40,  
 45—57.  
 ppe 1574, 1577—79, 1583—84, 1586—87,  
 89—92, 1595—98, 1600—01, 1603, 1609,  
 13—14, 1626—27, 1635—43, 1645, 1648,  
 50—51, 1654.  
 an de villa 1619.  
 ville 1619.  
 Havre 1574, 1577—78, 1584, 1586—88,  
 96—99, 1615, 1618, 1623—24, 1635, 1642  
 43, 1647—48, 1651—52, 1654—55.  
 se (Irris) 1603.  
 udoc 1595.  
 onne 1609, 1612.  
 i 1598.  
 bonne 1609, 1612, 1638.  
 Mako 1595, 1603, 1605, 1607, 1612, 1619—  
 23, 1625, 1637, 1641—43, 1647—48.  
 llros 1643.  
 Martin 1578—79, 1581—84, 1587—1644,  
 46—57.  
 es 1585, 1589, 1594, 1622—23, 1625—26,  
 28—35, 1638—43, 1646—57.  
 on 1568, 1578—82, 1588, 1590, 1593, 1599,  
 04—09, 1615, 1617, 1622—23, 1625—27,  
 29, 1631—44, 1646—48, 1650—51, 1653—57.  
 ignen 1623, 1635, 1637, 1639—40, 1642,  
 45—50, 1653—55, 1657.  
 ell (i Frankrig) 1623.  
 Rochelle 1578, 1581—85, 1587—1627, 1629  
 57.  
 n 1568, 1575, 1584—85, 1587—89, 1596  
 98, 1602—03, 1618—19, 1623, 1625—27,  
 36, 1639—43, 1645—55.  
 es d'Olonne 1652, 1654, 1657.  
 say i Vexin 1593.  
 edewetzin tho mill fran Ronu 1593.  
 re 1606—15, 1617—21, 1623—57.  
 lon (i Frankrig) 1603.  
 Valéry 1590, 1643, 1645.  
 twich (i Frankrig) 1630.

**Portugal.**

iro 1562, 1567, 1578—83, 1585—1604, 1606  
 10, 1614—15, 1617—18, 1620—24, 1633.  
 abon 1558—65, 1567—68, 1576—1631, 1635  
 44, 1646—57.  
 to (Porteport) 1605, 1607, 1609—16, 1618  
 22.  
 bal 1558—1657.

**Spanien.**

nte 1593.  
 astian 1643.  
 z 1590, 1594, 1597, 1606, 1622—26, 1629  
 36, 1638—43, 1646—47, 1649—57.  
 ado 1562, 1567—68, 1576, 1580, 1588—95,  
 97, 1600—02, 1605—08, 1610, 1614—17,  
 19.  
 ed de Majo (i Spanien) 1599.  
 is udi der Stratte 1608.  
 cien 1633, 1648, 1655, 1657.  
 alstarædet 1603, 1624, 1631, 1648, 1650.  
 edo 1637.  
 ncar 1558—68, 1574—86, 1588—95, 1597  
 —1644, 1646—53, 1655.

Malaga (Malgom, Malgoe etc.) 1603, 1605,  
 1607—08, 1619—20, 1624, 1631, 1635—39,  
 1642, 1647—53.  
 Maluer (i Spanien) 1588.  
 Puerto Santa Maria 1560—62, 1568, 1576—78,  
 1581—83, 1601, 1610, 1615.  
 Viscaya 1614, 1639.

**Italien.**

Genova 1600, 1605.  
 Korsika 1624.  
 Livorno 1648.  
 Ortona 1605.  
 Pescara 1606.  
 Sardinien 1599, 1603, 1606—08.  
 Sicilien 1603—06, 1610—11, 1620, 1645.  
 Trapani 1605—08, 1612.  
 Umedemaer (i Italien) 1593.  
 Venedig 1595, 1597, 1600, 1604—05, 1609, 1615.  
 Italien (uden nærmere Angivelse) 1620.

**Kreta.**

Kreta 1580—82, 1584, 1594, 1596, 1598—1616,  
 1618—20, 1623—26, 1630—38.

**Amerika.**

Barbados 1638.  
 S. Christopher 1638—39.  
 Vestindien 1597, 1601—03, 1622, 1625, 1631—  
 35, 1638—39, 1641—43, 1653, 1655—57.  
 Karibiske Øer 1655—57.  
 Pernambuco 1591.

**Afrika.**

Kanariske Øer (Carnarien) 1619.  
 Guinea 1652—53.  
 Sierra Leone 1655.

**Lübeck.**

**Mecklenburg.**

Bruk eller Broek (i Mecklenburg) 1639—40.  
 Poel 1653.  
 Rostock 1557—1657.  
 Schwerin 1642, 1649.  
 Warnemünde 1593, 1603.  
 Wismar 1558—62, 1565—86, 1588—1603, 1606  
 —14, 1616—19, 1621—27, 1629, 1635—38,  
 1640, 1642—45, 1647—57.  
 Wittenburg 1615, 1641, 1648—49, 1651, 1655  
 —56.

**Pommern.**

Anklam 1558—81, 1584—86, 1588—94, 1596—  
 97, 1599—1601, 1604—08, 1613—15, 1618—  
 23, 1626—27, 1633—37, 1645, 1649, 1654—57.  
 Damm 1633.  
 Greifswald 1558—1627, 1633—37, 1639—52,  
 1654—57.  
 Jassow (Jaschoe) 1655.  
 Kolberg 1560—63, 1581, 1583, 1588, 1595—  
 1612, 1614—29, 1631—41, 1643, 1646—52,  
 1654—57.  
 Ruden 1628—30, 1648.  
 Rügen 1631.  
 Rügenwalde 1560, 1564, 1566, 1577, 1579, 1584,  
 1591—92, 1627, 1629, 1631—35, 1637, 1648  
 —49, 1651, 1655—56.  
 Stargard 1591, 1593.  
 Stettin.  
 Stolp 1590, 1616, 1621—23, 1629—35, 1637,  
 1643, 1648—52, 1654, 1656—57.  
 Stolpmünde 1651, 1656.  
 Stralsund.  
 Svine 1633, 1640.  
 Treptow 1560, 1564, 1591, 1619, 1622, 1637,  
 1643, 1646, 1648—51, 1655—57.  
 Ukermünde 1577, 1581, 1590—96, 1601, 1603,  
 1605, 1607—09, 1613—14.  
 Usedom 1562, 1564.  
 Wittmund 1618.

Wolgast 1560—65, 1567—69, 1575, 1577—81,  
 1583—85, 1588—1601, 1603—09, 1614, 1616  
 —19, 1621—28, 1630—31, 1636, 1646—50,  
 1655—57.

**Vestpreussen.**

Braunsberg 1565, 1567, 1574, 1576, 1580, 1586,  
 1592, 1602, 1605—11, 1615, 1618—20, 1622,  
 1627, 1636, 1640, 1649, 1651, 1654—55.  
 Cassuben 1615, 1633, 1642, 1655—57.  
 Danzig.  
 Elbing 1557—1657.  
 Karwenbruch 1604.  
 Putzig eller Putziger Wiek 1603, 1607, 1609,  
 1611, 1613—14, 1623—24, 1639, 1642, 1645  
 —50, 1652—57.

**Østpreussen.**

Königsberg.  
 Memel 1558—1644, 1646—57.  
 Pillau 1614, 1618, 1628—29, 1630, 1637—38,  
 1642, 1645—49, 1651—57.

**Kurland.**

Alschwangen 1614, 1616, 1619, 1624.  
 Der Blnebrock 1647.  
 Dondangen 1613.  
 Heilige Aa 1630.  
 Liban 1558—69, 1575—1625, 1627—52, 1654  
 —57.  
 Sakkemünde (Sakke, Sakkerwiek) 1592—93,  
 1599, 1602, 1604—06, 1608—09, 1613, 1615  
 —16, 1621, 1655.  
 Pilten 1591.  
 Wesselin (i Kurland) 1613.  
 Windau 1576—78, 1580—1620, 1622—44, 1646  
 —53, 1655—57.

**Liv-, Est- og Ingermanland.**

Arensburg 1625, 1654—57.  
 Domesnæs 1594.  
 Hapsal 1591—93.  
 Koporja 1621, 1633.  
 Matzall 1637.  
 Narva.  
 Nøteborg 1620.  
 Pernau 1557, 1560, 1567—68, 1574—75, 1582,  
 1586—88, 1590—1602, 1605, 1613—15, 1617,  
 1621—57.  
 Reval 1557—63, 1565—74, 1577—1610, 1612  
 —57.  
 Riga.  
 Rusland 1622.  
 Schantz der Neie 1623, 1629, 1631—33, 1637  
 —44, 1646—55.  
 Wesenberg 1639.  
 Øsel 1557, 1560, 1563, 1574—1601, 1603—11,  
 1613—16, 1619—57.

**Finland.**

Aabo 1562, 1565, 1576—80, 1582—85, 1588—89,  
 1593—94, 1596, 1598—1602, 1604—10, 1613  
 —43, 1645—57.  
 Borgaa 1601—02, 1604—06, 1609—10, 1613,  
 1616—17, 1619, 1621—22, 1630—35, 1637—39.  
 Helsingfors 1560, 1574—93, 1595—98, 1600—10,  
 1613—23, 1626—27, 1629—31, 1637—43, 1646  
 —57.  
 Viborg 1576, 1578—1610, 1613—43, 1645—57.

**Sverrig.**

Bardsund 1640—43, 1645—52, 1654—57.  
 Bravik 1619.  
 Dalare 1643, 1648, 1650.  
 Elfsborg 1566—68, 1612—17, 1621, 1638.  
 Gefle 1578—79, 1595, 1599—1600, 1603, 1608  
 —10, 1613, 1615, 1617—36, 1651.  
 Gullberg 1611.  
 Göteborg 1610, 1622—57.  
 Hernösand 1613, 1628—29.  
 Hudikswall 1599, 1601.

Kalmar 1557—60, 1578—87, 1590—91, 1593—1657.  
 Norrkøping 1589, 1591—96, 1600—02, 1605—44, 1646—57.  
 Nyköping 1575, 1577, 1579, 1582—96, 1599—1601, 1605, 1607—10, 1613—42, 1644, 1646—49, 1651—52, 1654, 1657.  
 Ny-Lødøse 1557—1611, 1613—23.  
 Nyqvam 1657.  
 Stegeborg 1592, 1615.  
 Stockholm 1557—63, 1569—75, 1577—1610, 1612—57.  
 Sundsholm 1618.  
 Söderköping 1557—62, 1577, 1579—80, 1582, 1584—88, 1590—96, 1600—01, 1604—10, 1612—30, 1633, 1639, 1641—44, 1649—52.  
 Södertelge 1587, 1603, 1614, 1616—18, 1620, 1623—36.  
 Valdemarsvik 1616, 1619, 1630.  
 Vesterås 1616.  
 Vestervik 1578, 1600—02, 1604, 1609—10, 1614—15, 1617, 1619—24, 1626—36, 1638, 1641—44, 1646—52, 1654—57.  
 Vexjø 1648, 1652.  
 Øland 1596, 1598—99, 1604, 1608, 1619.  
 Øregrund 1604, 1606, 1630—36, 1647.

Norge.

Abbeffjord 1610.  
 Akershus 1567.  
 Arendal 1633, 1636, 1640—43, 1650, 1654.  
 Arissund 1588.  
 Askevik 1585.  
 Baahus 1563, 1614—15, 1618, 1621, 1649.  
 Bamble 1641.  
 Bekkevik 1580, 1585—90.  
 Bergen 1557—1657.  
 Bionien 1635.  
 Buyenefjord 1637.  
 Birkesund 1589.  
 Bo 1639.  
 Bondefjord 1585, 1587, 1589.  
 Bragernæs 1639, 1645, 1650, 1656.  
 Bratsberglen 1586.  
 Brevik 1587, 1610, 1616, 1619.  
 Drammen 1593—94, 1602, 1620—22, 1626, 1630, 1635—39, 1641—43, 1645—48, 1651—57.  
 Drøbak 1648.  
 Farsund 1648.  
 Finmarken 1586.  
 Fiskebækkil 1585—91, 1593, 1597, 1600.  
 Flecken 1605.  
 Flekkefjord 1607, 1633, 1637—38, 1640—43.  
 Flekkerø 1591, 1603—05, 1611—12, 1624—26, 1629, 1631—43, 1647, 1649, 1653, 1655, 1657.  
 Frederikshald 1640, 1642.  
 Frederikstad 1577, 1582, 1586—97, 1599—1602, 1604—11, 1613, 1615—24, 1627, 1647, 1649—51, 1657.  
 Gaaseøen 1586.  
 Gjedviksund 1577, 1582, 1585—89.  
 Gommøen 1643.  
 Grimstad 1622, 1625, 1633—37, 1639—43, 1646, 1648, 1650.  
 Gulholm 1587—89.  
 Gulmarsfjord 1612, 1618, 1635, 1638.  
 Hammer 1586.  
 Hanevold 1641.  
 Harmensund 1567—69, 1574, 1576—78, 1580—82, 1585—89, 1627.  
 Havstensund 1641.  
 Hissingen 1642.  
 Holmestrand 1594—95, 1642.  
 Homborgsund 1569, 1577, 1579—80, 1585—87, 1589.  
 Hundebostrand 1585—89.  
 Kalfsund 1602.  
 Kirkesund 1585—87.  
 Kongsberg 1614.  
 Kongsdal 1591, 1600.  
 Kristiania 1625—57.  
 Kristiansand 1644, 1648—49, 1651, 1654—56.

Kungelf 1558, 1562—63, 1585, 1599, 1603, 1611, 1616, 1618—21, 1624, 1626, 1642—44, 1647, 1650.  
 Ny-Kungelf 1642.  
 Kvinesdal 1589—90, 1597.  
 Lahelle 1635—36.  
 Langesund 1586—1635, 1637—44, 1648—49, 1651, 1656—57.  
 Larvik 1591, 1593, 1605—06, 1623—25, 1627—28, 1633, 1636—38, 1640—43, 1647.  
 Listerlen 1587—88, 1590, 1592—96, 1598, 1600—02, 1604—07, 1611, 1614—15, 1618, 1621, 1625, 1633, 1638, 1640—42, 1647, 1650, 1655.  
 Lyngesund 1635, 1643.  
 Lysekil 1585—90.  
 Mandal 1578—79, 1589, 1593—98, 1605, 1608—11, 1620—24, 1626, 1628, 1635, 1638—39, 1641—43, 1647.  
 Marstrand 1560—1638, 1640—52, 1654—55, 1657.  
 Masterland 1605.  
 Melsomvik 1642, 1651.  
 Merdø 1587, 1591—93, 1599—1601, 1605—06, 1617, 1620—22, 1637.  
 Missund («i Norge») 1586.  
 Moldesund 1567—69, 1574, 1576—78, 1580, 1582, 1585—90, 1605, 1608.  
 Moss 1586, 1589—92, 1600, 1603, 1605, 1607, 1611—14, 1617—23, 1626, 1628, 1638, 1640, 1643—44.  
 Nafversund 1633, 1640.  
 Nedenæs 1640.  
 Nordland 1590, 1592, 1594—96, 1598—1602, 1604, 1608—21, 1624, 1627, 1629—30, 1638, 1647.  
 Nordtkaaeppen (Nordkappen) 1631, 1635.  
 Nordmøre 1635, 1637, 1639, 1643.  
 Næs 1620.  
 Oslo 1557—64, 1566, 1568—79, 1581—1629, 1637.  
 Ostkil 1642—43.  
 Quistrumbro 1642.  
 Resterød 1650.  
 Risholm 1641.  
 Risør 1611, 1644.  
 Romsdal 1611, 1613, 1627, 1630, 1633—37, 1639, 1642—43, 1648, 1650—51.  
 Rødvik 1614.  
 Salsborg (ved Kristianafjord) 1557, 1563—64, 1607—08.  
 Saltkil 1643.  
 Sandefjord 1644.  
 Sartor 1586—87.  
 Sindal 1587.  
 Skaare 1641.  
 Skien 1581, 1586—88, 1592—96, 1598—1600, 1606, 1613, 1618, 1620—22, 1626—27, 1633—35, 1641—43, 1645, 1651—53, 1655.  
 Slæben 1642—43.  
 Spitzbergen 1636—37, 1639—40, 1642—43, 1648, 1653.  
 Stavanger 1585, 1590, 1593—94, 1598, 1601—02, 1605—06, 1608—26, 1633, 1639, 1640, 1645—47, 1651—55.  
 Strømfjord 1636, 1641, 1647—48.  
 Svansund 1585, 1602, 1643.  
 Svinesund 1588—89, 1611—13, 1618, 1623, 1626, 1630, 1635, 1637—38, 1642, 1644, 1646—47, 1650, 1652, 1655—56.  
 Søndmøre 1615, 1629, 1633—36, 1638—39, 1644, 1649.  
 Thosækil 1642.  
 Tremmesund 1592.  
 Tromsund 1603.  
 Trondhjem 1567, 1585, 1594—95, 1597—1607, 1609—55, 1657.  
 Tønsberg 1557—58, 1562, 1564, 1568, 1577, 1581, 1586, 1589—1609, 1611—27, 1633—35, 1641, 1645.  
 Uddevalla 1562, 1582, 1586, 1595, 1602—03, 1605—06, 1611—15, 1617—18, 1621, 1623—25, 1627—29, 1633—35, 1641—42, 1650.  
 Undal 1595, 1635—42, 1644.  
 Vardøhus 1584—85, 1587—89, 1596—99, 1603, 1607, 1628—29, 1635, 1651—53, 1655—56.

Vesterrisør 1628, 1638.  
 Vestkil 1637, 1641—43.  
 Vigevold 1641.  
 Wiwoldthavn 1635.  
 Østerrisør 1633, 1640, 1654.

Færøerne 1599—1600, 1615—16, 1618—29, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1654.

Island 1557—60, 1574—78, 1586, 1598—1601—57.

Havnefjord 1623.  
 Kroemmerwaag 1647.  
 Odefjord 1598.  
 Reydarfjord 1599.  
 Stappen 1637.  
 Vapnafjord 1636.  
 Vespene 1602, 1604, 1641—44.

Grønland 1618, 1620, 1625, 1631—36, 1646—47, 1649—57.

Rusland.

Rusland 1588—89, 1593—95, 1600—04, 1614, 1616—20, 1622—57.  
 Arkangelsk 1628, 1635, 1657.  
 Kolmogory 1589, 1593.  
 Laus («i Rysland») 1588.  
 Malmis 1584.  
 St. Nicolas 1588, 1595.  
 Petschora 1622.

Danmark.

Det nuværende Danmark.

Aalborg 1545, 1557—63, 1565—1605, 1607—1625—27, 1629—44, 1646—57.  
 Aalholm 1562, 1565, 1568, 1608, 1613—1623, 1628.  
 Aarhus 1557—58, 1563, 1566, 1568, 1580—1587, 1592—94, 1596—99, 1602—04, 1637—39, 1642—43, 1647, 1649, 1651.  
 Amager 1600—01, 1603, 1609—13, 1615, —31, 1635—41, 1647—48, 1651.  
 Anholt 1582, 1595, 1622, 1624, 1629, 1631, 1634.  
 Bandholm 1613.  
 Børgense 1590, 1594.  
 Bornholm 1560—62, 1598, 1607, 1623—24, 1636, 1648, 1650—51.  
 Borreby 1606, 1635.  
 Bremerholm 1645.  
 Daglykke ved Sletten 1615, 1620—21, 1644.  
 Danmark (uden nærmere Angivelse) 1542, 1543, 1608, 1611.  
 Dragør 1564, 1628, 1650, 1656—57.  
 Dronningborg 1638.  
 Faaborg 1629.  
 Falster 1578.  
 Fjellerup 1648.  
 Fladstrand 1640.  
 Fredericia (Frederiksdode) 1657.  
 Frederiksborg Slot 1568.  
 Fæmø 1642.  
 Gilleleje 1565.  
 Grønund 1586, 1593—94, 1606—08.  
 Helsingør 1497, 1536, 1557—62, 1565—1605.  
 Hobro 1581, 1611, 1617.  
 Holbæk 1560, 1575—76, 1580—83, 1585—1590—91, 1595—1601, 1604, 1606, 1609—1614—18, 1621—22, 1624—29, 1631—39, —44, 1646—54, 1656.  
 Horsens 1593, 1603, 1639.  
 Issefjorden 1581—82, 1584—86, 1593, 1597—98, 1603, 1608, 1614, 1638, 1643.  
 Jylland 1567, 1574, 1583, 1590, 1595, 1631—1632.  
 Kalundborg 1595, 1599—1600, 1603—05, 1622, 1637, 1647.  
 Kalø 1650.  
 Kerteminde 1574, 1589—90, 1639—40, 1644.  
 Kolding 1613, 1641.  
 Korsør 1577, 1581, 1597—1603, 1607, 1644, 1647.

ianshavn 1646.  
borg 1641—42.  
nhavn 1537—42, 1544—47, 1557—1657.  
1539, 1544—45, 1547, 1557—74, 1576—90,  
92—1657.  
eland 1617.  
egrunden 1603.  
nd 1565—67, 1569, 1595, 1598, 1607, 1610,  
4—15, 1623, 1628, 1636.  
ager 1563, 1577, 1579—80, 1582, 1631—43,  
5, 1647, 1650.  
bo 1611, 1613, 1626, 1628, 1635, 1637, 1639.  
elfart 1579, 1624, 1643.  
i 1575, 1583, 1596, 1600—01, 1607, 1612  
13, 1615, 1618, 1620—22, 1639.  
kov 1567, 1603, 1606—07, 1611—14, 1622,  
27—28, 1635—38, 1641—42, 1644—45, 1654,  
57.  
1589, 1592—93.  
rg 1569, 1581, 1599, 1605—06, 1622—23,  
28—29, 1653.  
rbing (uden nærmere Angivelse) 1631—33,  
39, 1657.  
rbing (Falster) 1562, 1579, 1581, 1587, 1604,  
06—07, 1609—10, 1613—14, 1618, 1621,  
35, 1637, 1641—43, 1656.  
rbing (Mors) 1580.  
rbing (Sjælland) 1617, 1633.  
ed 1568, 1612, 1614, 1616, 1626, 1636,  
44, 1646—47, 1649, 1654, 1657.  
ved 1606—07, 1616, 1628—29, 1635, 1638  
40, 1648, 1653.  
rta 1563, 1581—83, 1588, 1607, 1618—19,  
35, 1637—39, 1642—43, 1646—56.  
lers 1580, 1587, 1597, 1599, 1600, 1607—  
08, 1610, 1617, 1624—25, 1637—41, 1643,  
47—48, 1650.  
1558, 1578, 1602—04, 1642.  
ilde 1575, 1581—82, 1588, 1595.  
købing 1602.  
ren 1580, 1631, 1651—52.  
sker 1635, 1637—38.  
gerup 1637.  
e 1567, 1580—81, 1614, 1617, 1637, 1640,  
42—43, 1648, 1654—57.  
ns 1635.  
e Bælt 1580, 1605, 1612.  
ehedinge 1643.  
bekøbing 1562, 1564, 1580, 1614, 1630,  
38, 1643, 1649—50.  
lby Færge 1604, 1608, 1616, 1624, 1638.  
y 1564, 1609, 1611.  
holm 1641.  
efjord 1642.  
ingborg 1569, 1574, 1577, 1579—83, 1594,  
96—97, 1599, 1601, 1605—07, 1611, 1615,  
18—19, 1622, 1628—30, 1633—36, 1639,  
47, 1649, 1651.  
ltoft 1582.  
sund 1547, 1641.

*Sundprovinserne.*

us 1562, 1565, 1576—80, 1582—88, 1591,  
93—97, 1600, 1602, 1604, 1606—11, 1615,  
17—30, 1635, 1637, 1639, 1650, 1652—57.  
uskær 1578.  
stad 1575, 1586, 1600, 1628—29, 1639.  
sebæk 1623, 1628, 1635, 1639.  
kinge 1591—92, 1628—29, 1631—33, 1649  
—50.

Bodekul 1633—35, 1642—43, 1646—53, 1655  
—56.  
Cimbrishamn 1562, 1564—65, 1580, 1621, 1630,  
1641.  
Engelholm 1568.  
Falkenberg 1562, 1612—14, 1616, 1620.  
Falsterbo 1562—63, 1568, 1575—78, 1587, 1591.  
Halmstad 1557, 1560, 1564, 1566—74, 1576,  
1578, 1581—85, 1587—96, 1600, 1602—06,  
1609, 1611—23, 1625, 1627—30, 1633—39,  
1641—47, 1649—57.  
Helsingborg 1581, 1595, 1601, 1607—09, 1612,  
1614, 1617—18, 1621—24, 1626—38, 1648—  
52, 1655, 1657.  
Kristianopol 1621, 1638, 1643, 1651, 1655, 1657.  
Kristianstad 1620—23, 1628, 1631—43, 1646  
—57.  
Kullen 1622.  
Kungsbacka 1603, 1642, 1648.  
Laholm 1568, 1577, 1609, 1617—18.  
Landskrona 1547, 1558—63, 1565, 1567, 1574,  
1576—90, 1593—96, 1600—01, 1604—43,  
1645—49, 1651, 1654—56.  
Lomma 1648.  
Malmø 1537, 1539—41, 1544—45, 1547, 1557—  
1644, 1646—57.  
Niddingen 1611, 1614, 1616.  
Ronneby 1610—11, 1616—17, 1630, 1639, 1646,  
1649—52, 1654—57.  
Skaane 1614, 1643.  
Svinebuen 1566.  
Sølvborg 1618, 1622, 1653—57.  
Torekov 1575.  
Trelleborg 1545, 1566, 1581, 1592, 1595—98,  
1607, 1610, 1616, 1618, 1627.  
Varberg 1557—58, 1562—64, 1567, 1574, 1576,  
1580, 1585—87, 1589, 1592—94, 1602—03,  
1608, 1610—12, 1614—20, 1624, 1628, 1640,  
1642—1647, 1649, 1652—54, 1657.  
Ystad 1537, 1539, 1544—45, 1560—63, 1566,  
1568, 1574, 1577—84, 1586, 1593—96, 1599,  
1605—15, 1617—43, 1647—51, 1654—56.  
Gotland 1557, 1567, 1578—79, 1582—84, 1588  
—1600, 1604—06, 1608—12, 1614—37, 1639  
—44, 1646—57.  
Klintehamn 1643.  
Visby 1611, 1613—14, 1616, 1624, 1635—45,  
1647, 1651, 1653—57.

*Hertugdømmerne.*

Bronneberg (i Holsten) 1599.  
Brunsbüttel 1614, 1616.  
Düne 1645.  
Ditmarsken 1586.  
Eckernferde 1576, 1609—10, 1656—57.  
Femern 1558—63, 1567, 1574, 1585, 1587—91,  
1594—1601, 1603—04, 1607—08, 1610—33,  
1636—39, 1641—43, 1646—50, 1652—57.  
Flensburg 1595, 1615, 1622, 1626, 1651, 1654.  
Glückstadt 1623—57.  
Hafkrug 1590, 1602, 1611, 1614—24, 1626—27,  
1629—43, 1646—57.  
Heiligenhafen 1560—62, 1574—75, 1584, 1588  
—89, 1591, 1593, 1595—99, 1604, 1606—07,  
1610—13, 1616—23, 1626—27, 1633, 1639,  
1649.  
Helgoland 1597.  
Hohwacht 1637—41, 1646—52, 1654—56.

Holsten uden nærmere Angivelse 1588, 1590,  
1613, 1616, 1621, 1629, 1637, 1650, 1654, 1657.  
Husum 1593, 1597, 1613.  
Itzehoe 1619.  
Kappeln 1637.  
Kiel 1635, 1638—39.  
Krempe 1600, 1617—18, 1621.  
Listerdyb 1630.  
Neustadt 1562, 1565, 1589, 1610—11, 1614,  
1616—17, 1619—20, 1624—28, 1631—43, 1646,  
1648—52, 1654—56.  
Romø 1650.  
Schmool 1610.  
Sieversted 1639.  
Slesvig 1639.  
Slien 1656.  
Sønderborg 1608, 1622.  
Tønder 1616, 1630.  
Tønningen 1630, 1650.  
Weisshausen (Witthusen) 1616, 1623.  
Wilster 1624.

*Ubekendte.*

Aamartta 1603.  
Abersellund 1595.  
Agitt 1602.  
Alckenø 1601.  
Allamatte 1604.  
Alluer 1624.  
Alona 1605.  
Alune 1609.  
Alluwune 1607.  
St. Antoni 1640.  
Backemünde 1590.  
Be. Jonen 1605.  
Brinsbettel 1575.  
Buswigh 1636.  
Elberdts 1640.  
Faxschoue 1656.  
Gastenij 1623.  
Hudevikstad 1589.  
Klebagh 1606.  
Kyew 1605.  
Santa Laurerens 1595.  
Leemekens 1641.  
Leemkill 1641.  
Le Lelion 1602.  
Leoren 1605.  
Lioen 1638.  
Lødekar 1641.  
Marken 1599.  
San Marta 1616.  
Monschdorf 1574.  
Nordsøen 1613, 1630, 1633, 1636—44, 1646  
—57.  
Ottermünde 1586.  
Sanct Portmaira 1605.  
Schalle 1638, 1650.  
Serant = Charente.  
Sierstrup 1638.  
Staffunes 1643.  
Suchsberg 1623.  
Sweiøer 1638.  
Syblinn 1598.  
Der Thes eller Thietz 1636—37.  
Wella noup 1603.  
Welmyrde 1631.  
Westkreidt 1638.  
Østersøen 1651.

III.

Register over iøvrigt forekommende Stednavne.

*Index des noms de lieu paraissant autrement.*

- Aabo 1629.  
Aalborg 1566, 1568—69, 1580, 1604—06, 1608, 1612, 1618—19, 1621, 1623, 1627, 1631, 1635—37, 1639, 1651.  
Aarhus 1568—69, 1600, 1604, 1606—08, 1611—17, 1621—22, 1624, 1626, 1635.  
Abrahamstrup 1568.  
Afrika 1654.  
Ameland 1574.  
Amsterdam 1538, 1560, 1564, 1567—69, 1581, 1583, 1590, 1593, 1599, 1601, 1617, 1620, 1622, 1649.  
Anholt 1616, 1618.  
Anklam 1560, 1568.  
Antwerpen 1558, 1578, 1582, 1587.  
Arkangelsk 1628—30, 1633, 1651.  
Baastad 1626, 1630, 1636.  
Bergen 1567—68, 1589, 1603, 1627, 1648, 1650—51, 1657.  
Bogense 1646.  
Bornholm 1584.  
Brandenburg 1569, 1600.  
Braunsberg 1557—64, 1566, 1568—69, 1574, 1579—80, 1604—05.  
Braunschweig 1574, 1578, 1599—1600.  
Bremen 1560, 1569, 1575—89, 1613, 1651, 1655.  
Bremerholm 1645.  
Buxtehude 1566.  
Calais 1646.  
Daglykke 1615.  
Danmark 1560, 1565, 1574, 1589, 1637, 1656.  
Danzig 1537, 1545, 1557—83, 1586—1601, 1603—08, 1610—11, 1613, 1615, 1621, 1623—27, 1630, 1636, 1638—39, 1642—43, 1647—48, 1650—57.  
Deventer 1557.  
Ditmarsken 1560, 1577, 1581, 1585—86, 1599—1600.  
Dragsholm 1565, 1601, 1626, 1649.  
Dragør 1581.  
Drammen 1638, 1651.  
Dronningborg 1612.  
Duinkerken 1614.  
Durgerdam 1595—96.  
Eckernförde 1576.  
Elben 1618.  
Elbing 1560, 1566, 1569, 1582—83, 1594, 1596—98, 1605, 1609, 1628.  
Elfsborg 1613, 1617—18.  
Emden 1568, 1574—78, 1583, 1586, 1598—99, 1604, 1615, 1618, 1636, 1641.  
England 1557, 1568—80, 1590, 1600, 1624, 1647, 1654.  
Enkhuizen 1574, 1584—85, 1590—1601, 1603—05, 1607, 1622.  
Falsterbo 1576—77.  
Femern 1630.  
Finland 1607—08, 1629.  
Flekkerø 1641.  
Flensborg 1567, 1576, 1587, 1595, 1597, 1600—02, 1606—07.  
Frankrig 1599, 1646—48.  
Frauenburg 1599, 1601.  
Frederikstad 1628.  
Freiburg 1630—31.  
Færøerne 1620, 1656.  
Galicien 1623.  
Geldern 1568.  
Genova 1605—06, 1608.  
Gilleleje 1636.  
Glückstadt 1649.  
Golnow 1598.  
Gotland 1567, 1610, 1625, 1636.  
Greifswald 1594, 1602, 1609, 1611, 1615, 1618—20, 1624—26, 1633, 1639.  
Groningen 1560, 1569.  
Grønland 1617, 1631, 1635, 1649—55, 1657.  
Gøteborg 1625, 1627—35, 1638—40, 1643, 1645, 1651—52, 1655—57.  
Haderslev 1595—96.  
Halmstad 1579, 1616, 1619, 1625, 1628—31, 1635, 1643, 1648—50.  
Hamburg 1557—64, 1566—67, 1569—75, 1580, 1582—83, 1586—87, 1590, 1593—94, 1597, 1600—01, 1603—04, 1608—09, 1613, 1624.  
Harlingen 1601, 1609.  
Helsingborg 1611, 1626, 1650.  
Helsingfors 1592.  
Helsingør 1536, 1539, 1542, 1562, 1565, 1568—1645, 1647—50, 1652, 1656—57.  
Hiddensøe 1593.  
Holbæk 1565, 1569, 1580, 1586—88, 1593, 1595—97, 1600, 1605—11, 1613—16, 1618—44, 1647—49, 1651, 1654—56.  
Holland 1545, 1547, 1569—79, 1582—83, 1586, 1588—91, 1594—96, 1599—1600, 1602, 1613, 1638, 1645, 1648—49, 1651, 1655.  
Holsten 1594, 1597.  
Hoorn 1536, 1574, 1585—86, 1601—04, 1609—10, 1612—13, 1615, 1619.  
Horsens 1578, 1626—27.  
Hull 1588.  
Husum 1588, 1597.  
Island 1587, 1606—08, 1613—14, 1616, 1619—21, 1630, 1648, 1651—53, 1656—57.  
Issefjorden 1565, 1580, 1583, 1596, 1608, 1613—23, 1626—27, 1631, 1635, 1640—41, 1643, 1651.  
Italien 1593, 1605.  
Jylland 1605, 1628, 1631, 1647.  
Kalmar 1611, 1628, 1631.  
Kalundborg 1568—69, 1580, 1595, 1597, 1603, 1605—07, 1609—11, 1613, 1616—18, 1620, 1623, 1627, 1637—41, 1645, 1647, 1655, 1657.  
Kale 1599, 1607, 1617.  
Kammin 1557, 1563, 1575, 1580.  
Kampen 1584.  
Kerteminde 1569, 1574, 1583, 1606, 1610, 1623—24, 1630—31.  
Kiel 1605, 1608.  
Kolberg 1566—67, 1574, 1590, 1601—02, 1611, 1617, 1623, 1625, 1638—40.  
Kolding 1615.  
Korsør 1568, 1592, 1595, 1599, 1607, 1610, 1615, 1623, 1627—29, 1633, 1636—38, 1641, 1645, 1647—48.  
Krauenburg ved Köln 1623.  
Krempe 1593, 1596.  
Kristiania 1641—42.  
Kristianopol 1638.  
Kristianstad 1623, 1647, 1655.  
Kronborg 1583—86.  
Kurland 1585, 1587, 1595, 1599—1600.  
København 1560—64, 1566—69, 1574, 1576—91, 1594—1657.  
Køge 1558, 1580, 1583, 1585, 1600, 1603, 1612, 1614—16, 1624, 1628, 1630—31, 1635—36, 1638—39, 1643, 1645—46, 1650.  
Køln 1574, 1600.  
Königsberg 1557—75, 1577—89, 1591—99, 1603, 1605—07, 1628—29, 1631, 1634.  
Landskrona 1562, 1567, 1574, 1577—80, 85, 1587, 1590, 1595, 1610—11, 1613, 1635, 1637, 1647.  
Langesund 1618.  
Leith 1591.  
Libau 1563, 1568, 1578, 1593.  
Lissabon 1594—96, 1599, 1602.  
London 1589, 1594, 1596, 1599, 1618, 1619.  
Lübeck 1557—1600, 1602—20, 1622—29, 35, 1637, 1639—40, 1642—43, 1645.  
Lüneburg 1566, 1568, 1600.  
Læse 1622.  
Magdeburg 1574.  
Malmø 1562—64, 1569, 1574, 1580, 1582—97, 1612—13, 1616, 1618, 1623—29, 1631, 1635—38, 1643, 1649, 1650.  
Mariager 1618.  
Marstrand 1648.  
Medemblik 1620.  
Meissen 1603.  
Memel 1574, 1576, 1595, 1597—99, 1600.  
Merde 1638.  
Middelburg 1576, 1597.  
Molkwerum 1593.  
Monnikendam 1589.  
Moskov 1631.  
Münden 1558.  
Nakskov 1595, 1603.  
Nantes 1641.  
Narva 1560, 1567—75, 1577—81, 1582, 1608, 1615.  
Nederlandene 1580, 1583—88.  
Newhaven 1594.  
Nibe 1611.  
Nidderingen 1614.  
Nieuwendorp 1576.  
Norden 1569.  
Nordland 1608, 1620.  
Nordsøen 1650, 1655.  
Norge 1568, 1577—80, 1582—87, 1589, 1606—35, 1637—39, 1641—54, 1656.  
Norrköping 1614, 1617—18.  
Nova Suetia 1651.  
Nürnberg 1592—94, 1598, 1600, 1602—03.  
Nyborg 1598, 1607, 1627—28.  
Nyköbing (Falster) 1609.  
Nyköbing (Sjælland) 1612, 1614, 1615, 1639.  
Nyköbing 1592.  
Ny-Lødøse 1575—77, 1601, 1608, 1619, 1624.  
Nysted 1657.  
Odense 1580, 1587.  
Oldenburg 1579—80.  
Oldesloe 1581—87.  
Oosthuizen 1594.  
Oslo 1557, 1576, 1607—08.  
Ostindien 1653.  
Parma 1589.  
Pernau 1563.  
Petschora 1620.  
Pillau 1628, 1656.  
Polen 1621, 1635.  
Pommern 1578, 1581, 1591.  
Portugal 1650—52.  
Randers 1569, 1598—99, 1601, 1606, 1618, 1621—22, 1625, 1629, 1631, 1640, 1644, 1648—49.

- erg 1560.  
g 1596.  
40, 1557—62, 1567, 1569—75, 1582—  
85, 1589, 1591—92, 1595, 1601—02,  
613, 1616, 1622, 1629—30.  
8.  
28, 1541, 1557—84, 1587—88, 1593,  
99, 1601—03, 1605—10, 1629, 1631.  
1618.  
1650.  
1617.  
1560, 1599, 1602, 1605, 1611, 1617—18,  
26, 1629, 1631, 1637—38, 1641—42,  
49.  
eer 1600.  
630.  
1615—16, 1621, 1628, 1630, 1637, 1648,  
51.  
631.  
alde 1599—1600.  
629, 1649.  
gwoude 1585—86.  
n 1601.  
i13.  
1631, 1652—53.  
lsøerne 1618, 1645, 1655.  
borg 1617.  
593.  
d 1589, 1591, 1596, 1612, 1642—43,  
1656.
- Slangstrup 1612, 1621—22, 1625—26, 1628,  
1630—39, 1647—48.  
Slesvig 1594.  
Spanien 1576, 1586, 1589, 1599, 1601, 1604,  
1610, 1613, 1615, 1617, 1623, 1629—30, 1633,  
1648, 1652.  
Stade 1574, 1576, 1599, 1605.  
Stargard 1557, 1593, 1627.  
Stavanger 1613, 1650.  
Stavoren 1577, 1579—82, 1585, 1590—91, 1599,  
1636.  
Stettin 1557—58, 1563—65, 1568, 1584—85,  
1587, 1593—1600, 1605—11, 1614, 1616, 1618,  
1625—26, 1639, 1643, 1649—50, 1656.  
Stockholm 1528, 1543, 1558, 1580, 1585, 1590,  
1593, 1595—96, 1599—1602, 1610, 1617, 1620  
—24, 1628, 1639, 1645.  
Stolp 1585—86, 1594.  
Store Bælt 1599, 1606—08, 1618, 1624, 1626.  
Stralsund 1558, 1563, 1567, 1569, 1574, 1576,  
1593, 1601—05, 1608, 1610, 1614, 1623—24,  
1626, 1628—31, 1637—39, 1642—43, 1645,  
1650—51, 1657.  
Stubbekøbing 1614.  
Sundby Færge 1595, 1613, 1618, 1622, 1626—  
27, 1655.  
Svansund 1618.  
Sverrig 1560, 1567, 1580, 1582, 1591—92, 1604,  
1607, 1610, 1615—16, 1619, 1624—25, 1627  
—31, 1636, 1640, 1646, 1649—53.  
Svinesund 1648.
- Søderkøping 1585.  
Sødertelge 1615.  
Terschelling 1590, 1615.  
Thorn 1560, 1568, 1578—79, 1581—82, 1588.  
Treprow 1574, 1583.  
Trondhjem 1618, 1623, 1637, 1642.  
Varberg 1594, 1601, 1605, 1611—12, 1617—18,  
1620, 1623, 1625, 1627, 1640, 1649, 1654.  
Vardøhus 1608, 1650—51.  
Viborg 1591, 1614, 1616—17, 1619, 1621.  
Vilna 1581.  
Visby 1593, 1595.  
Vlieland 1593, 1596, 1598, 1618.  
Vlissingen 1601.  
Vordingborg 1569.  
Welmyrde 1631.  
Westphalen 1563, 1574—75, 1585—86, 1588—89,  
1604, 1606.  
Windau 1583—84, 1591, 1602.  
Wismar 1567, 1586, 1591, 1611, 1613, 1617,  
1649.  
Wolgast 1579, 1583, 1585, 1587, 1590—91,  
1595, 1604—07, 1622, 1625, 1630—31, 1636.  
Wollin 1569.  
Wormer 1574, 1585.  
Ystad 1588, 1624.  
Zaandam 1607.  
Zutphen 1563—64.  
Zwolle 1560.  
Æbeltoft 1644.  
Øsel 1585, 1602—05, 1610.